

SADRŽAJ - INDICE**Str. - Pag.**

95.	Prva izmjena i dopuna Proračuna grada Rovinja za 2002.g. Prime modifiche e integrazioni al Bilancio della città di Rovigno per il 2002	3
96.	Odluka o donošenju DPU-a Valsavie u Rovinju Delibera sull'emanazione del DPU Valsavie a Rovigno	50
97.	Odluka o prestanku svojstva Javnog dobra – Bene pubblico Delibera sulla cessazione della caratteristica di Bene pubblico	65
98.	Zaključak o kupnji poslovnog prostora u Ul. Garibaldi 9 – kompenzacija Rovinjturista d.d. Conclusione sull'acquisto del vano d'affari in via Garibaldi 9 – compensazione della Rovinjturist s.p.a.	66
99.	Zaključak o prihvaćanju Programa razvoja poljoprivrede na području grada Rovinja Conclusione con la quale viene accolto il Programma di sviluppo dell'agricoltura nel territorio della città di Rovigno	67
100.	Zaključak o prihvaćanju Programa gospodarenja poljoprivrednim zemljištem u vlasništvu države na području grada Rovinja Conclusione con la quale viene accolto il Programma di gestione dei terreni di proprietà dello stato nel territorio della città di Rovigno	67
101.	Rješenje o razrješenju predsjednika Upravnog vijeća Pučkog otvorenog učilišta grada Rovinja Decreto d'esonero del presidente del Consiglio d'amministrazione dell'Università popolare aperta della città di Rovigno	68
102.	Rješenje o imenovanju predsjednika Upravnog vijeća Pučkog otvorenog učilišta grada Rovinja Decreto di nomina del presidente del Consiglio d'amministrazione dell'Università popolare aperta della città di Rovigno	69
103.	Rješenje o imenovanju predsjednika i člana Upravnog vijeća Zavičajnog muzeja grada Rovinja Decreto di nomina del presidente e del membro del Consiglio d'amministrazione del Museo civico della città di Rovigno	69

GRADSKO POGLAVARSTVO**95.**

Sukladno odredbama čl.5.st.5. Zakona o proračunu (NN RH 92/94) i čl.48. Statuta grada Rovinja ("Službeni glasnik grada Rovinja" 9/95), Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 28.studenog 2002. godine, donosi

**Prvu izmjenju i dopunu
Proračuna grada Rovinja za 2002. godinu**

Članak 1.

U Proračunu grada Rovinja za 2002. godinu ("Službeni glasnik grada Rovinja" 12/01), članak 1. mijenja se i glasi:

"Proračun grada Rovinja (u daljnjem tekstu: Proračun) za 2002. godinu sadrži:

GIUNTA MUNICIPALE**95.**

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 5 comma 5 della Legge sul bilancio (GU RC, n.92/94) e dell'articolo 48 dello Statuto della Città di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n.9/95), il Consiglio municipale della Città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 novembre 2002, ha emanato la

**Prima modifica e integrazione al
Bilancio della Città di Rovigno per il 2002**

Articolo 1

Nel Bilancio della Città di Rovigno per il 2002 («Bollettino ufficiale della città di Rovigno» n.12/01) l'articolo 1 cambia e diventa del seguente tenore:

«Il bilancio della città di Rovigno (nel prosieguo del testo: Bilancio) per il 2002 contiene:

BILANCA PRIHODA I IZDATA KA / BILANCIO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

u kunama / in kune

	Plan za 2002. Piano per il 2002	Povećanje / smanjenje Aumento / riduzione	Novi plan za 2002. Nuovo piano per il 2002
prihodi / entrate	72.690.000	3.724.107	76.414.107
rashodi / uscite	75.372.000	2.884.000	78.256.000
razlika / differenza	-2.682.000	840.107	-1.841.893

RAČUN FINANCIRANJA / CONTO DI FINANZIAMENTO

u kunama / in kune

	Plan za 2002. Piano per il 2002	Povećanje / smanjenje Aumento / riduzione	Novi plan za 2002. Nuovo piano per il 2002
primici od financiranja entrate da finanziamento	28.000.000	-28.000.000	0
izdaci od financiranja uscite da finanziamento	34.238.000	-28.000.000	6.038.000
razlika / differenza	-6.238.000	0	-6.038.000

PRENESENI VIŠAK IZ RANIJIH GODINA / AVANZO TRASFERITO DAGLI ANNI PRECEDENTI

	u kunama / in kune		
	Plan za 2002. Piano per il 2002	Povećanje / smanjenje Aumento / riduzione	Novi plan za 2002. Nuovo piano per il 2002
višak prihoda nad rashodima / avanzo entrate su uscite	5.170.000	1.104.507	6.274.507
povrat depozita iz ranijih godina restituzione deposito da anni precedenti	3.750.000	-2.144.614	1.605.386
ukupno višak totale avanzo	8.920.000	-1.040.107	7.879.893

Članak 2.

U članku 2. Proračuna iznos od 81.610.000 kn zamjenjuje se iznosom 84.294.000 kn.

Articolo 2

Nell'articolo 2 del Bilancio l'importo di 81.610.000 kn va sostituito con l'importo di 84.294.000 kn.

Članak 3.

Ostale odredbe utvrđene Proračunom grada Rovinja za 2002. godinu ostaju nepromijenjene.

Ova Izmjena i dopuna Proračuna grada Rovinja za 2002. godinu stupa na snagu danom objave u "Službenom glasniku grada Rovinja".

Articolo 3

Le altre disposizioni definite dal Bilancio della città di Rovigno per il 2002 rimangono invariate.

La presente Modifica e integrazione al Bilancio della città di Rovigno per il 2002 entra in vigore il giorno della pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Città di Rovigno».

Klasa: 400-06/01-02/1
Ur.broj: 2171/01-1-02-145
Rovinj, 28.studenog 2002. g.

Classe: 400-06/01-02/1
Numprot: 2171/01-1-02-145
Rovigno, 28 novembre 2002

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flago, v.r.

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flago, m.p.

GRAD ROVINJ - CITTA' DI ROVIGNO
PRORAČUN - BILANCIO

PRIHODI - ENTRATE

razred skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4=5-3	6
	P r i h o d i - e n t r a t e	72.690.000	3.724.107	76.414.107
	prihodi iz poslovnih aktivnosti - entrate dalle attivita'	67.872.000	4.672.107	72.544.107
6	prihodi poslovanja - entrate	63.357.000	4.196.607	67.553.607
61	prihodi od poreza - entrate dalle imposte	41.046.000	2.014.000	43.060.000
611	<i>porez na dohodak - "redovni" udio 32% - i/reddito</i>	<i>12.750.000</i>	<i>1.250.000</i>	<i>14.000.000</i>
612	<i>porez na dobit - i/ profitto</i>	<i>19.800.000</i>	<i>0</i>	<i>19.800.000</i>
613	<i>Porezi na imovinu-imposte sulla proprietà</i>	<i>6.586.000</i>	<i>764.000</i>	<i>7.350.000</i>
61314	<i>porez na kuće za odmor - i/ case villeggiatura</i>	<i>450.000</i>	<i>0</i>	<i>450.000</i>
61315	<i>porez na korištenje javnih površina - i/ uso aree urbane</i>	<i>2.136.000</i>	<i>764.000</i>	<i>2.900.000</i>
61341	<i>porez na promet nekretnina - i/ giro beni immobiliari</i>	<i>4.000.000</i>	<i>0</i>	<i>4.000.000</i>
614	<i>Porezi na robu i usluge-Imposte su merci e servizi</i>	<i>1.910.000</i>	<i>0</i>	<i>1.910.000</i>
61424	<i>porez na potrošnju - i/ consumo</i>	<i>1.210.000</i>	<i>0</i>	<i>1.210.000</i>
61453	<i>porez na tvrtku - i/ ditta</i>	<i>700.000</i>	<i>0</i>	<i>700.000</i>
63	pomoći - sostegni	50.000	550.000	600.000
63311	<i>tekuće potpore iz pror RH - malo gospodarstvo/sostegni correnti dal bil.RC- piccola imprenditoria</i>	<i>0</i>	<i>300.000</i>	<i>300.000</i>
	<i>tekuće potpore iz pror RH - poduzet.inkubator/sost.corr. bil.RC- incubat.imprend.</i>		<i>250.000</i>	<i>250.000</i>
63312	<i>tekuće potpore iz županijskog proračuna - sostegni correnti</i>	<i>50.000</i>	<i>0</i>	<i>50.000</i>
64	prihodi od imovine - entrate da proprieta'	5.810.000	-224.000	5.586.000
641	<i>prih od financijske imovine - entr da proprieta' finanziarie</i>	<i>500.000</i>	<i>-190.000</i>	<i>310.000</i>
6413	<i>prihodi od kamata - entr.da interessi</i>	<i>400.000</i>	<i>-150.000</i>	<i>250.000</i>

6416	prihodi od dividendi - entr.dividendi	100.000	-40.000	60.000
642	<i>prih od nefinancijske imovine - entr da proprieta' non finanziarie</i>	<i>5.310.000</i>	<i>-34.000</i>	<i>5.276.000</i>
64214	naknade za koncesije na pomorskom dobru- i/concessioni	200.000	100.000	300.000
64219	naknade za ostale koncesije - i/concessioni		10.000	10.000
64221	prihodi od zakupa poslovnih prostora - entr/affitto locali	5.000.000	-125.000	4.875.000
64221	prihodi od najma stanova - entr/affitto appartamenti	40.000	0	40.000
64222	ostali prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine-affitti-altro	5.000	0	5.000
64231	naknada za eksploataciju mineralnih sirovina- inden.usufrutto materie prime minerali	55.000	-10.000	45.000
64239	ostali prihodi od nefinanc imovine - altre entr non finanziarie	10.000	-9.000	1.000
65	prihodi od prodaje roba i usluga-entr vendite beni	16.436.000	1.801.607	18.237.607
651	<i>upravne pristojbe - tasse amministrative</i>	<i>3.040.000</i>	<i>-45.500</i>	<i>2.994.500</i>
65123	gradske upravne pristojbe - tasse amministrative della citta'	140.000	-100.000	40.000
65139	prih od prodaje državnih biljega - entr vendita bolli amministr.		40.000	40.000
65141	boravišna pristojba - tassa di soggiorno	2.900.000	14.500	2.914.500
652	<i>prihodi po posebnim propisima - entr in base a leggi speciali</i>	<i>13.396.000</i>	<i>1.847.107</i>	<i>15.243.107</i>
65231	komunalni doprinos - contributo comunale	1.600.000	-200.000	1.400.000
65232	komunalna naknada - imposta comunale	7.200.000	421.000	7.621.000
65241	doprinos za šume - ind boschi		0	
65264	<i>prih po posebnim ugovorima - entr in base a contratti spec</i>	<i>4.550.000</i>	<i>1.622.000</i>	<i>6.172.000</i>
65269	ostali nespomenuti prihodi - altre entr non menzionate	46.000	4.107	50.107
66	ostali prihodi - altre entrate	15.000	55.000	70.000
662	novčane kazne - ammende	15.000	55.000	70.000
7	prihodi od prodaje nefinancijske imovine entrate dalle vendite di proprieta' non finanziarie	4.515.000	475.500	4.990.500
71	prihodi od prodaje neproizvedene imovine entrate dalle vendite di proprieta' non costruite	3.015.000	190.000	3.205.000
71111	prihodi od prodaje poljoprivrednog zemljišta entrate dalle vendite di terreni agricoli	15.000	-10.000	5.000

71112	prihodi od prodaje građevinskog zemljišta entrate dalle vendite di aree edili	3.000.000	200.000	3.200.000
72	prihodi od prodaje proizvedene imovine entrate dalle vendite di proprieta' costruite	1.500.000	285.500	1.785.500
72119	prihodi od prodaje stanova entrate dalle vendite degli appartamenti	1.500.000	200.000	1.700.000
7231	prihodi od prodaje prijevoznih sredstava u cestovnom prometu entrate dalle vendite di veicoli		85.500	85.500
Decentralizirane funkcije Funzioni decentralizzate		4.818.000	-948.000	3.870.000
6	prihodi poslovanja - entrate	4.818.000	-948.000	3.870.000
61	prihodi od poreza - entrate dalle imposte	1.960.000	-550.000	1.410.000
611	porez na dohodak - 2,9%, dio za osnovno školstvo i/reddito - 2,9%, per le scuole elementari	1.160.000	0	1.160.000
611	porez na dohodak - 2%, dio za vatrogastvo i/reddito - 2%, per i vigili del fuoco	800.000	-550.000	250.000
63	pomoći - sostegni	2.858.000	-398.000	2.460.000
63311	prihodi iz drž pror - pomoći izravnjanja za osnovno školstvo entrate dal bilancio statale per le scuole elementari	678.000	-18.000	660.000
63311	prihodi iz državnog proračuna za vatrogastvo entrate dal bilancio statale per i vigili del fuoco	2.180.000	-380.000	1.800.000
Rekapitulacija prihoda - Ricapitolazione				
prihodi iz poslovnih aktivnosti - entrate dalle attivitv'		67.872.000	4.672.107	72.544.107
decentralizirane funkcije - funzioni decentralizzate		4.818.000	-948.000	3.870.000
svoga tekući prihodi - totale entrate correnti		72.690.000	3.724.107	76.414.107
donos viška prihoda iz prethodne godine/riporto avanzo dall'anno precedente		5.170.000	1.104.507	6.274.507
ukupno na raspolaganju/totale a disposizione		77.860.000	4.828.614	82.688.614
deponirana sredstva - donos iz prethodne godine/mezzi depositati-rip.dall'anno precedente		3.750.000	-2.144.614	1.605.386
Sveukupno na raspolaganju/Totale complessivo a disposizione		81.610.000	2.684.000	84.294.000
Financijski rezultat/ Risultato finanziario				
svoga tekući prihodi - totale entrate correnti		72.690.000	3.724.107	76.414.107
svoga tekući izdaci - totale uscite correnti		81.610.000	2.684.000	84.294.000
financijski rezultat -risultato finanziario		-8.920.000	1.040.107	-7.879.893

pokriće iz prenesenog viška-copertura dall'avanzo trasferito	8.920.000	-1.040.107	7.879.893
Sveukupni rezultat-Risultato complessivo	0	0	0

B - IZDACI - USCITE

konto conto	vrsta izdatka - tipo di uscita	plan piano 2002	razlika differenza	rebalans modifica 2002.
1	2	3	4=5-3	5
	Sveukupno rashodi-Totale uscite	81.610.000	2.684.000	84.294.000
3	Rashodi poslovanja-uscite di gestione	58.968.000	-297.030	58.670.970
31	Rashodi za zaposlene-uscite per lavoratori	15.186.000	-439.170	14.746.830
311	Plaće-stipendi	12.752.230	-1.489.845	11.262.385
312	ostali rashodi za zaposlene-altre uscite per lavoratori	384.000	1.050.675	1.434.675
313	doprinosi na plaće-contributi sugli stipendi	2.049.770	0	2.049.770
32	Materijalni rashodi-uscite materiali	22.117.200	4.895.870	27.013.070
321	Naknade troškova zaposlenima-ind.spese lavoratori	55.000	835.246	890.246
322	Rashodi za materijal i energiju-uscite per materiale e energia	3.540.000	228.208	3.768.208
323	Rashodi za usluge-uscite per servizi	14.438.200	4.715.150	19.153.350
329	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate	4.084.000	-882.734	3.201.266
34	Financijski rashodi-uscite finanziarie	1.858.000	325.660	2.183.660
342	Kamate za primljene zajmove-interessi per prestiti ass.	1.200.000	-1.200.000	0
343	ostali financijski rashodi-altre uscite finanziarie	658.000	1.525.660	2.183.660
35	Subvencije-sovvenzioni	950.000	-160.000	790.000
351	Subvencije trgovačkim društvima u javnom sektoru-sovv.a società commerciali settore pubb.	950.000	-350.000	600.000
352	Subvencije trgovačkim društvima, obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima izvan javnog sektora-sovv.a società commerciali, artigiani, piccoli e medi imprenditori fuori dal settore pubblico	0	190.000	190.000
36	Pomoći dane u inozemstvo i unutar opće države-aiuti dati all'estero e all'interno stato generale	300.000	0	300.000
363	Pomoći unutar opće države-aiuti all'interno stato generale	300.000	0	300.000

37	Naknade građanima i kućanstvima na temelju osiguranja i druge naknade-ind.ai cittadini e nuclei familiari	3.600.000	7.928	3.607.928
372	Ostale naknade građanima i kućanstvima iz proračuna-altri ind.ai cittadini e nuclei familiari dal bilancio	3.600.000	7.928	3.607.928
38	Ostali rashodi-altre uscite	14.956.800	-4.927.318	10.029.482
381	Tekuće donacije-donazioni correnti	10.000.000	-678.518	9.321.482
382	Kapitalne donacije-donazioni capitali	2.876.800	-2.742.800	134.000
385	izvanredni rashodi-uscite straordinarie	2.080.000	-1.506.000	574.000
4	Rashodi za nabavu nefinancijske imovine-uscite per acquisto patr.non finanziario	16.404.000	3.181.030	19.585.030
41	Neproizvedena imovina-patr.non prodotto	1.460.000	0	1.460.000
411	Materijalna imovina-proprietà materiale	1.460.000	0	1.460.000
42	Proizvedena dugotrajna imovina-proprietà prodotta a lunga durata	14.944.000	3.181.030	18.125.030
421	građevinski objekti-impianti edilizi	8.484.000	5.641.854	14.125.854
422	postrojenja i oprema-installazioni e attrezzature	3.590.000	-2.065.930	1.524.070
423	prijevozna sredstva -mezzi di trasporto	540.000	116.100	656.100
424	knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti-libri, opere d'arte e altri valori esp.	30.000	20.000	50.000
426	nematerijalna proizvedena imovina-proprietà prodotta non materiale	2.300.000	-530.994	1.769.006
5	Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova-uscite per proprietà finanziaria e pagamento prestiti	6.238.000	-200.000	6.038.000
53	Izdaci za dionice i udjele u glavnici-uscite per azioni e quote nel cap.	238.000	0	238.000
532	dionice i udjeli u glavnici trgovačkih društava-azioni e quote nel cap.società commerciali	238.000	0	238.000
54	Izdaci za otplatu glavnice primljenih zajmova-uscite pag.quote prestiti ass.	6.000.000	-200.000	5.800.000
544	otplata glavnice primljenih zajmova od banaka-pagam.quote prestiti ric.dalle banche	6.000.000	-200.000	5.800.000

NOVA stavka posiz	STARA stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1a	1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 1 - RIPARTIZIONE 1

PREDSTAVNIČKA I IZVRŠNA TIJELA I GRADSKA UPRAVA ORGANISMI RAPPRESENTATIVI ED ESECUTIVI E AMMINISTRAZIONE CITTADINA

I 0111
Predstavnička i izvršna
tijela
Organismi
rappresentativi ed
esecutivi

213	1	3291	Izdaci za naknade za rad gradskog vijeća, poglavarstva i radnih tijela -usc.per il consiglio municipale, la giunta e organismi di lavoro	832.000	96.000	928.000
		3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl/Retribuzioni per il lavoro degli organismi rappresentativi ed esecutivi			
		32911	Naknade članovima GV- Retribuzioni per i membri del CM			290.000
		32912	Naknade članovima radnih tijela-Retribuzioni per i membri degli organismi lavorativi			227.000
		32919	Naknade članovima GP- Retribuzioni per i membri della GM			411.000
214	2	32999	Izdaci za odnose s inozemstvom - uscite per i rapporti con l'estero	330.000	-80.000	250.000
		32112	dnevnice za sl.put u inozemstvo-diarie per viaggi di lavoro all'estero			26.600
		32113	nak za smještaj na sl.putu u zemlji-ind.per sistemazione durante viaggio di lavoro nel paese			53.800

	32119	ostali rashodi za sl.putovanja- altre uscite per viaggi di lavoro			2.000
	32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)/pubblicazioni, giornali, riviste, libri,ecc.			44.000
	32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva/benzina e carb.disel per tras.mezzi			5.500
	32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-altri servizi per comunicazione e trasporto			13.000
	32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-altri ser.promozione e informazione(e musica dal vivo)			1.600
	32931	representacija-rappresentanza			72.000
	32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			25.000
	42421	djela likovnih umjetnika-opere pittori			5.000
215	3	32931 Izdaci za reprezentaciju - uscite di rappresentanza	130.000	0	130.000
		32931 representacija-rappresentanza			130.000
216	4	32999 Izdaci za protokol i promidžbu - Protocollo e promozione	220.000	40.000	260.000
	32111	dnevnice za sl.put u zemlji- diarie per viaggi lavoro nel paese			85
	32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)/pubblicazioni, giornali, riviste, libri,ecc.			65.000
	32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario			35.000
	32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod.)-altri servizi per comunicazione e trasporto(autobus, nave...)			8.000
	32331	elektronski mediji- comunic.radio			5.000

	32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-altri ser.promozione e informazione(e musica dal vivo)			5.000	
	32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiat., rilegatura,ecc			48.000	
	32392	film i izrada fotografija-film e fotografie			22.000	
	32931	representacija-rappresentanza			54.415	
	32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			2.500	
	42421	djela likovnih umjetnika-opere pittori			15.000	
217	5	32999	Obilježavanja značajnih datuma-celebr. avvenimenti importanti	220.000	30.000	250.000
	32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario			7.000	
	32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-altri servizi per comunicazione e trasporto			11.000	
	32331	elektronski mediji-comunic.radio			12.000	
	32332	tisak-stampa			33.000	
	32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-altri ser.promozione e informazione(e musica dal vivo)			30.000	
	32353	najamnine za opremu-affitto per attrezzatura			9.000	
	32931	representacija-rappresentanza			98.000	
	32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			50.000	
218	6	32999	Prigodne sjednice GV - sedute solenni del CM	160.000	0	160.000
	31213	darovi-doni			16.000	

32119	ostali rash za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro			300
32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva-benzina e carb.diesel per mezzi di trasporto			1.000
32331	elektronski mediji-comunic.radio			5.200
32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-altri ser.promozione e informazione(e musica dal vivo)			2.900
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			6.900
32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiat., rilegatura,ecc			6.300
32392	film i izrada fotografija-film e fotografie			3.000
32393	uređenje prostora-sistemazione ambiente			1.500
32931	reprezentacija-rappresentanza			29.899
32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			69.500
219 7 32999	Izd.za mjesne odbore - usc.per comitati locali	320.000	-240.000	80.000
32222	pomoćni materijal-materiale ausiliario			3.000
32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-altri servizi per comunicazione e trasporto			30.000
32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata			40.500
32931	reprezentacija-rappresentanza			5.000
42211	računala i računalna oprema-computer			1.500
ukupno - totale		2.212.000	-154.000	2.058.000

2

0412

Funkcionalni izdaci
gradske uprave

Uscite funzionali
dell'amministrazione
cittadina

		31	Rashodi za zaposlene-Uscite per i dipendenti	7.268.000	-173.800	7.094.200
		311	plaće - stipendi			
220	8	3111	plaće za redovan rad - stipendi	5.895.000	-1.348.800	4.546.200
	8	31111	plaće za zaposlene-stipendi per i dipendenti			4.546.200
221	8	3112	plaće u naravi-buoni acquisto	0	380.000	380.000
	8	31126	dnevni obroci-merenda			357.600
	13	31129	ostale plaće u naravi-altri buoni acquisto			22.400
222	8	3113	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario	0	90.000	90.000
	8	31131	plaće za prekovremeni rad-stipendi per lavoro straordinario			90.000
		312	Ostali rashodi za zaposlene- Altre uscite per i lavoratori			
223	8 i 13	3121	ostali rashodi za zaposlene- altre uscite per i lavoratori	384.000	705.000	1.089.000
	9	31219	Naknade koje se refundiraju- inden da rifond	30.000		
	13	31219	Naknade troškova za zaposlene- inden per dipend.	354.000		
224	10	31311	doprinosi na plaće - MIO - contr.datore di lavoro	521.300	0	521.300
225	11	31321	doprinosi na plaće - zdravstvo - contr.datore di lavoro	417.100	0	417.100
226	12	31331	doprinosi na plaće - zapošljavanje - contr.datore di lavoro	50.600	0	50.600
		32	Materijalni rashodi-Uscite materiali	2.401.000	741.000	3.142.000
		321	Naknade troškova zaposlenima-Ind.spese lavoratori			
227	19	3211	službena putovanja - viaggi di lavoro	55.000	25.000	80.000
	18	32111	dnevnice za sl.put u zemlji- diarie per viaggi lavoro nel paese			25.000

19	32111	dnevnice za sl.put u zemljidiaric per viaggi lavoro nel paese			
19	32113	nak za smještaj na sl.putu u zemlji-ind.per sistemazione durante viaggio di lavoro nel paese			36.000
18	32115	nak za prijevoz na sl.putu u zemlji-ind.per trasporto viaggio di lavoro			9.000
19	32115	nak za prijevoz na sl.putu u zemlji-ind.per trasporto viaggio di lavoro nel paese			
19	32119	ostali rashodi za sl.putovanja- altre uscite per viaggi di lavoro			10.000
228	3212	naknade za prijevoz i sl-ind.per trasporto	0	200.000	200.000
13	32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.per trasporto sul e dal lavoro			200.000
229	3213	stručno usavršavanje- perfezionamento professionale	0	40.000	40.000
18	32131	seminari, savjetovanja, simpoziji-seminari,riunioni, simposi			31.200
18	32132	tečajevi i stručni ispiti-corsi ed esami professionali			8.800
	322	Rashodi za materijal i energiju- Uscite per materiale ed energia			
230	3221	uredski materijal i ostali materijalni rashodi-materiale d'ufficio e altre uscite materiali	320.000	180.000	500.000
15	32211	uredski materijal-materiale d'ufficio			370.000
15	32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)- pubblicazioni, riviste, giornali, libri,ecc.			60.000
18	32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)- pubblicazioni, riviste, giornali, libri,ecc.			
16	32214	mat i sredstva za čišćenje i održavanje-mater.per pulizia e manutenzione			40.000
16	32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obuća-divise da lavoro			30.000

15	32219	uredski materijal, str.glasila i literatura - mat.d'ufficio, riviste specializzate	320.000		
231	3223	Energija - energia	410.000	-100.000	310.000
14	32231	el.energija-energia elettrica			90.000
14	32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva-benzina e carb.diesel per mezzi di trasporto			70.000
14	32239	ostali mat za proizv.energije (ugljen, drva, teško ulje)-altro mater.per prod.energia(carbone, legna, ecc.)			150.000
14	32239	energija, komunalne i druge usluge - energia, servizi	110.000		
16	32244	ostali potrošni materijal - altro mat.di consumo	300.000		
232	31 3225	Sitni inventar i auto-gume-Materiale minuto e pneumatici	60.000	0	60.000
	31 32251	sitni inventar-materiale minuto			30.000
	31 32252	auto-gume/pneumatici			30.000
	323	Rashodi za usluge-uscite per servizi			
233	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza-Telefono, posta e trasporto	450.000	200.000	650.000
	17 32311001	telefoni, fax - centrala/telefoni, fax, centralino			219.000
	17 32311002	besplatni telefon/numero verde			2.000
	17 32311003	cronet			140.000
	17 32311004	VIP			2.000
	17 32312	internet			12.000
	17 32313	poštarina (pisma..)-spese postali			220.000
	17 32314	rent-a-car i taxi prijevoz/rent-a-car e taxi trasporto			55.000
	17 32319	komunikacije - comunicazioni	450.000		
234	3232	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja-Servizi manutenzione corrente e d'investimento	311.000	-45.000	266.000
	24 32321	Izdaci za tekuće održavanje zgrada - usc. manut. corrente edifici	80.000		

24	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata			60.000
23	32322	Izdaci za tekuće održavanje opreme - usc.manut. corrente dell'attrezzatura	86.000		
23	32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme-servizi manutenzione corrente dell'attrezzamento			96.000
22	32323	Izdaci za tekuće održavanje prijevoznih sredstava - usc.manut. corrente veicoli	50.000		
22	32323	usl.tekućeg i investicijskog održ.prijevoznih sredstava-serv.manuten.corrente e d'investimento mezzi di trasporto			50.000
25	32329	Izdaci za ostala održavanja = software- usc. altre manut. correnti	95.000		
24	32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ-altri servizi di manutenzione corrente e d'investimento			60.000
235	3233	Usluge promidžbe i informiranja-Servizi di promozione e informazione	300.000	-130.000	170.000
18	32331	elektronski mediji-comunic.radio			60.000
18	32332	tisak-stampa			110.000
18	32339	informiranje - informazione	300.000		
236	3234	Komunalne usluge-Servizi comunali	0	86.000	86.000
14	32341	opskrba vodom-erogazione acqua			18.000
14	32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti			9.500
14	32345	usl.čišćenja, pranja i sl-servizi pulitura e lavaggio			40.000
22	32345	usl.čišćenja, pranja i sl-servizi pulitura e lavaggio			
24	32345	usl.čišćenja, pranja i sl-servizi pulitura e lavaggio			
14	32346	usl.čuvanja imovine i osoba-servizi di vigilanza proprietà e persone			18.500

	3235	Zakupnine i najamnine-Affitti	15.000	-15.000	0
	21 32353	ostali izdaci - altre uscite - najam motornih vozila/noleggio automobili	15.000		
237	3237	Intelektualne i osobne usluge-servizi intellettuali e personali	350.000	30.000	380.000
18	32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			6.000
27	32373001	usl.odvjetnika i pravnog savjetovanja-serv.avvocato e consulente legale			199.000
27	32373002	pristojbe-tasse			85.000
27	32376	usl.vještačenja-perizie			5.000
27	32377	prijepisi, prijevodi i sl-trascrizioni, traduzioni, ecc.			85.000
27	32379	Izdaci za pribavljanje stručnog mišljenja,usluge zastupanja i intelektualne usluge - uscite per i servizi intellett.	350.000		
238	3238	Računalne usluge-servizi di contabilità	0	150.000	150.000
25	32381	usl.ažuriranja računalnih baza-serv.aggiornamento base dati			20.000
25	32382	usl.razvoja software-a-serv.sviluppo software			20.000
25	32389	ostale računalna usluge - tek.održavanje software-a-manut.software			110.000
239	3239	Ostale usluge-altri servizi	0	95.000	95.000
14	32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl/servizi grafici e di stampa, di copiatura, rilegatura,ecc.			86.280
18	32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici e di stampa, copiat., rilegatura,ecc			
14	32392	film i izrada fotografija-film e fotografie			3.000
18	32392	film i izrada fotografija-film e fotografie			
14	32393	uređenje prostora-sistemazione ambiente			720

	32394	usl.pri registraciji prijevoznih sredstava-serv.registrazione mezzi di trasporto			5.000	
22						
	329	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate				
240	20	3292	Premije osiguranja-premi assicurativi	130.000	20.000	150.000
	20	32921	premije osiguranja prijevoznih sredstava-premi assicurativi dei mezzi di trasporto			50.000
	20	32922	premije osiguranja ostale imovine-premi assicurativi per proprietà			60.000
	20	32923	premije osiguranja zaposlenih-premi assicurativi lavoratori			40.000
241		3294	Quote associative	0	5.000	5.000
	26	32941	tuzemne članarine-quote associative nazionali			5.000
	34		Financijski rashodi-uscite finanziarie	50.000	105.140	155.140
	343		Ostali financijski rashodi-altre uscite finanziarie			
242		3431	Bankarske usluge i usluge platnog prometa-servizi bancari e di pag.correnti	50.000	99.140	149.140
	26	3431	Izdaci za platni promet, bankarske usluge i kamate - Uscite giro pagamenti, servizi bancari e interessi	50.000		
	26	34311	usl.banaka-servizi banche			3.140
	26	34312	usl.platnog prometa-servizi pag.correnti			146.000
243		3432	Negativne tečajne razlike i valutna klauzula-differenze valutarie negative e clausola valutaria	0	1.000	1.000
	26	34321	negativne tečajne razlike-differenze negative dei corsi			1.000
244		3433	Zatezne kamate -interessi di mora	0	5.000	5.000
	26	34333	zatezne kamate i tr.opomene iz poslovnih odnosa i dr-interessi di mora e spese ammonimento da rapporti di lavoro, ecc			5.000

	42	Rashodi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine-uscite per l'acquisto patrimonio prodotto a lunga durata	970.000	185.100	1.155.100
	422	Postrojenja i oprema- installazioni e attrezzature			
245	4221	Uredska oprema i namještaj- attrezzature d'ufficio e mobili	0	240.000	240.000
28	42211	računala i računalna oprema- computer			210.000
29	42211	računala i računalna oprema- computer			
29	42212	uredski namještaj-mobili			30.000
246	4222	apparecchiature	0	25.000	25.000
29	42221	radio i TV prijemnici- radio- kasetofon-radio, TV			2.100
29	42222	telefoni i ostali komunikacijski uređaji-telefoni			22.900
247	4223	Oprema za održavanje i zaštitu- attrezzatura per manutenzione e tutela	0	184.000	184.000
29	42231	oprema za grijanje, ventilaciju i hlađenje-attrezzatura per riscaldamento, ventilazione e aria condizionata			184.000
248	4227	Uređaji, strojevi i oprema za ostale namjene-installazioni, macchinari e attrezzature per altre finalità	280.000	-250.000	30.000
29	42273	Nabava uredskog namještaja i opreme - acquisto attrezzatura	280.000		
29	42273	oprema-attrezzatura			30.000
	423	Prijevozna sredstva-mezzi di trasporto			
249	4231	Prijevozna sredstva u cestovnom prometu-mezzi di trasporto nel traffico stradale	690.000	-73.900	616.100
30	42311	Nabava mot.vozila - acquisto veicoli	540.000		
30	42311	osobni automobili-automobili			584.051
30	42317	motocikli-motocicletta			32.049
28	4252	Ulaganja u informatizaciju - invest.nell'informatizzazione	150.000		

	426	Nematerijalna proizvedena imovina-patrimonio prod.non materiale			
250	4262	ulaganja u računalne programe-investimenti nei programmi computer	0	60.000	60.000
	28	42621 ulaganja u računalne programe-investimenti nei programmi computer			60.000
ukupno - totale			10.689.000	857.440	11.546.440

3 0180

Ostalo - Altro

251	32	38591 Interventni izd - usc. d'intervento	200.000	20.000	220.000
	32	32319 ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod)-altri servizi per comunicazione e trasporto			10.000
	32	32332 tisak-stampa			19.500
	32	32377 prijepisi, prijevodi i sl-trascrizioni, traduzioni, ecc.			1.900
	32	37212 pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti a famiglie			10.000
	32	37223 stanovanje-abitazioni			10.000
	32	38112 tek. donacije vjerskim zajednicama-donazioni corr.alle comunità religiose			7.000
	32	38114 tek. donacije udrugama građana i pol.str-donazioni corr.alle associazioni di cittadini			42.000
	32	38115 tek. donacije sportskim društvima-donazioni corr.alle società sportive			40.000
	32	38117 tek. donacije građanima i kućanstvima-donazioni corr.ai cittadini e nuclei familiari			49.600
	32	38119 ostale tek. donacije -altre donazioni correnti			30.000
252	33	38511 Tekuća rezerva - Riserva corrente	850.000	-573.000	277.000
	33	31215 nak.za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.per malattia, invalidità e caso di decesso			

33	32373001	usl.odvjetnika i pravnog savjetovanja-serv.avvocato e consulente legale			
33	38114	tek. donacije udrugama građana i pol.str-donazioni corr.alle associazioni di cittadini			
33	38119	ostale tek. donacije -altre donazioni correnti			
33	38551	tekuća rezerva - riserva corrente			277.000
	42124	zgrade kulturnih institucija (kazališta, muzeji, knjižnice...)-edifici delle istituzioni culturali (teatro, museo, biblioteca)			
33	42211	računala i računalna oprema-computer			
33	42212	uredski namještaj-mobili			
33	42311	osobni automobili-automobili			
33	42316	terenska vozila (higijeničari)-veicoli fuoristrada			
ukupno - totale			1.050.000	-553.000	497.000
<i>Svega razdjel 1 - Totale ripartizione 1</i>			13.951.000	150.440	14.101.440

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5,00	6

RAZDJEL 2 - RIPARTIZIONE 2

URBANIZAM, ZAŠTITA OKOLIŠA I GEODETSKI POSLOVI

URBANISTICA, TUTELA DELL'AMBIENTE E AFFARI GEODETICI

1. 0560

Priprema, planiranje i upravljanje projektom

Preparazione, pianificazione e gestione del progetto

34	42541	<i>planovi - piani</i>	1.000.000	-400.000,00	600.000,00
	42635	znanstveni radovi i dokumentacija- lavori scientifici e documentazione			600.000,00
35	42541	<i>projekti i studije- progetti e studi</i>	1.000.000	-150.000,00	850.000,00
	32373002	pristojbe-tasse			5.000,00
	32375	geodetsko-katastarske usl-servizi geodetico-catastali			50.000,00
	32376	usl.vještačenja-perizie			5.000,00
	42635	znanstveni radovi i dokumentacija- lavori scientifici e documentazione			790.000,00
36	32375	<i>geodetski poslovi - affari geodetici</i>	250.000		250.000,00
	32375	geodetsko-katastarske usl-servizi geodetico-catastali			250.000,00
ukupno - totale			2.250.000	-550.000,00	1.700.000,00

2. 0560

Ostale namjene - Altre necessita'

37	32372	<i>očuvanje prirode - tutela dell'ambiente</i>	112.000		112.000,00
	32346	usl.čuvanja imovine i osoba-servizio vigilanza persone e proprietà			103.800,00
	42273	oprema-attrezzamento			8.200,00
38	38591	<i>Interventna sred- mezzi d'interv</i>	20.000		20.000,00
ukupno - totale			132.000	0,00	132.000,00
<i>Svega razdjel 2 - Totale ripartizione 2</i>			2.382.000	-550.000,00	1.832.000,00

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 3 - RIPARTIZIONE 3

ZAJEDNIČKE KOMUNALNE POTREBE, KOMUNALNA

INFRASTRUKTURA I GRADITELJSTVO

NECESSITA' COMUNALI COMUNI, INFRASTRUTTURA

COMUNALE ED EDILIZIA

1 0560

Zajedničke komunalne potrebe

Necessita' comunali comuni

39	32231	<i>Javna rasvjeta - potrošnja; Illuminazione pubbl.- consumo</i>	1.200.000	0,00	1.200.000,00
40	32341	<i>Potrošnja vode-Consumo dell'acqua</i>	220.000	0,00	220.000,00
	32341	opskrba vodom-erogazione acqua			219.480,00
	34333	zatezne kamate-interessi di mora			520,00
41	32349	<i>Odvodnja i dispozicija otpadnih voda - Smaltimento e disposizione acque di scarico</i>	150.000	0,00	150.000,00
	32345	usl.čišćenja, pranja i sl - servizi pulitura e lavaggio			150.000,00
42	32342	<i>Odvoz i likvidacija otpada - Rimozione e smaltimento rifiuti</i>	380.000	0,00	380.000,00
43	32345	<i>Čišć.javnih površina - pulizia aree pubbliche</i>	2.100.000	0,00	2.100.000,00
44	32321	<i>Održ.prometnica - Manutenzione strade</i>	150.000	0,00	150.000,00
45	32329	<i>Ured.parkova i zelenila - assetto parchi, aree verdi</i>	3.500.000	0,00	3.500.000,00
46	32329	<i>Održavanje gradskog groblja - manut.cimitero</i>	183.000	0,00	183.000,00
47	32329	<i>održ.kamenog popločenja, suhozida ...- manut.di selciami, sentieri...</i>	900.000	0,00	900.000,00
48	32329	<i>održavanje komunalnog reda - manut.ordine comunale</i>	150.000	275.000,00	425.000,00

32244	ostali mat i dijelovi za tekuće i invest.održavanje-altri inv.materiale per manutenzione			1.000,00
32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti			106.000,00
32345	usl.čišćenja, pranja i sl - servizi pulitura e lavaggio			142.000,00
32346	usl čuvanja imovine i osoba-servizi vigilanza proprietà e persone			176.000,00
ukupno - totale		8.933.000	275.000,00	9.208.000,00

2

0443

Gradnje - edilizia

49	42131	<i>prometnice - strade</i>	1.600.000	-200.000,00	1.400.000,00
50	42141	<i>oborinske kanalizacije - canalizzazioni acque piovane</i>	850.000	-400.000,00	450.000,00
51	42144	<i>javna rasvjeta - illuminazione pubblica</i>	750.000	141.000,00	891.000,00
	32373002	pristojbe-tasse			900,00
	42144	energetski i komunikacijski vodovi-cond. Energet.e comunicazioni			867.200,00
	42635	znanstveni radovi i dokumentacija- lavori scientifici e documentazione			22.900,00
ukupno - totale			3.200.000	-459.000,00	2.741.000,00

3

0443

**Investicijsko održavanje -
Manutenzione d'investimento**

52	32321	<i>objekti visokogradnje - edifici, impianti</i>	1.100.000	-150.000,00	950.000,00
	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata-manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			949.700,00
	32373002	pristojbe-tasse			300,00
53	32329	<i>prometnice - strade</i>	450.000	150.000,00	600.000,00
	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata-manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			600.000,00
54	32329	<i>javna rasvjeta - illuminazione pubblica</i>	250.000	42.000,00	292.000,00
	32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme-manute.d'invest.e corr.install.e attrez.			292.000,00
55	32321	<i>ostali objekti niskogradnje - altri edifici, impianti</i>	200.000		200.000,00

32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ- altri servizi manuten.d'invest.e corrente			200.000,00
ukupno - totale		2.000.000	42.000,00	2.042.000,00

4**0443**

***Tekuće održavanje -
Manutenzione corrente***

56	32321	<i>objekti visokogradnje i niskogradnje - edifici, impianti</i>	200.000	100.000,00	300.000,00
	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata- manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			173.800,00
	32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ- altri servizi manuten.d'invest.e corrente			100.000,00
	32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti			26.200,00
57	32329	<i>prometnice - strade</i>	600.000	130.000,00	730.000,00
	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata- manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			730.000,00
58	32329	<i>parkovi i zelene površine - parchi e aree verdi</i>	150.000	0,00	150.000,00
	32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ- altri servizi manuten.d'invest.e corrente			150.000,00
59	32329	<i>javna rasvjeta - illuminazione pubblica</i>	350.000	100.000,00	450.000,00
	32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme- manute.d'invest.e corr.install.e attrezz.			450.000,00
ukupno - totale			1.300.000	330.000,00	1.630.000,00

5**0443**

***Prijenosi sredstava i ostale
zajedničke komunalne potrebe
Trasferimenti di mezzi ed altre
necessita' comunali comuni***

60	38591	<i>Interventna sred- mezzi d'interv</i>	870.000	130.000,00	1.000.000,00
	32112	dnevnice za sl.put u inozemstvo-diarie per viaggi di lavoro all'estero			2.510,00
	32119	ostali rash za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro			520,00
	32234	benzin i dizel gorivo za prij.sredstva- benzina e carb.disel per mezzi di trasporto			970,00

32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata-serv.manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			508.760,00
32322	usl tekućeg i invest.održavanja postroj i opreme- serv.manuten.d'invest.e corrente installazioni e attrezzature			330,00
32342	iznošenje i odvoz smeća-rimozione rifiuti			100.000,00
32345	usl.čišćenja, pranja i sl - servizi pulitura e lavaggio			105.000,00
32346	usl čuvanja imovine i osoba - servizio vigilanza persone e proprietà			48.000,00
32372	ugovori o djelu - contratti d'opera			51.000,00
32375	geodetsko-katastarske usl- servizi geodetico-catastali			10.000,00
32376	usl.vještačenja-perizie			10.000,00
32381	usl.ažuriranja računalnih baza-serv.aggiornamento base dati			24.000,00
32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici, di stampa, copiatura, rilegatura			610,00
32393	uređenje prostora- sistemazione ambiente			120.000,00
42124	zgrade kulturnih institucija (kazališta, muzeji, knjižnice...)-edifici delle istituzioni culturali (teatro, museo, biblioteca)			18.300,00
61 34349	<i>prijenos sredstava pričuve za objekte u vlasništvu grada - trasf.di mezzi di riserva per edifici di proprietà' della città'</i>	608.000	146.800,00	754.800,00
34349	ostali nespomenuti financijski rashodi- altre uscite finanziarie non menzionate			
34349	pričuva - riserva			727.800,00
34349	ostalo - altro			27.000,00
62 42149	<i>kapi.prij.za ostale objekte niskogradnje - trasf.di capitale per edifici, impianti</i>	4.650.000	-400.000,00	4.250.000,00
32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata - serv.manut.d'invest.e corr.impianti edilizi			51.200,00
32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ - altri servizi di manut.corrente e d'investimento			460.000,00
32375	geodetsko-katastarske usl- servizi geodetico-catastali			6.100,00
42131	ceste-strade			2.031.500,00
42142	kanali i luke-canali e porti			1.400.000,00

42145	sportski i rekreacijski tereni-campi ricreativo-sportivi			54.200,00	
42149	ostali nespomenuti građevinski objekti- altri impianti edilizi non menzionati			106.560,00	
42273	oprema-attrezzatura			140.440,00	
63	42129	<i>kapit.prij.za objekte visokogradnje - trasf.di capitale</i>	634.000	-400.000,00	234.000,00
32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata- serv.manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			100.000,00	
38212	kapitalne donacije vjerskim zajednicama- donazioni capitali alle comunità religiose			134.000,00	
64	42273	<i>kapit.prij.za nabavu i održavanje urbane i druge opreme - trasf.di capitale per l'acquisto di attrezzatura</i>	460.000		460.000,00
32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod ...)-servizio trasporti e comunicazioni (autobus, nave,...)			3.050,00	
32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata- serv.manut.d'invest.e corrente impianti edilizi			82.600,00	
42273	oprema-attrezzatura			334.350,00	
42316	terenska vozila-veicoli fuoristrada			40.000,00	
ukupno - totale		7.222.000	-523.200,00	6.698.800,00	
<i>Svega razdjel 3 - Totale ripartizione 3</i>		22.655.000	-335.200,00	22.319.800,00	

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 4 - RIPARTIZIONE 4

FINANCIJE I GOSPODARSTVO

ECONOMIA E FINANZE

1. 0474

Poticanje razvoja poduzetništva

Stimolazione allo sviluppo dell'imprenditoria

65	38119	<i>Progr.poticanja razvoja poduzet.- Prog.di stimol.allo sviluppo dell'imprenditoria</i>	250.000		250.000,00
	32112	dnevnice za sl.put u inozemstvo-diarie per viaggi di lavoro all'estero			10.000,00
	32114	nak za smještaj na sl.putu u inozemstvu- ind.per sistemaz.durante viaggi di lavoro all'estero			17.500,00
	32331	elektronski mediji-comunic.radio			8.000,00
	32375	geodetsko-katastarske usl-servizi geodetico-catastali			4.100,00
	32381	usl.ažuriranja računalnih baza- aggiornamento base dati			40.000,00
	35231	subvencije poljoprivrednicima- sovvenzioni per gli agricoltori			10.000,00
	35232	subv obrtnicima, malim i srednjim poduzetnicima-sovvenzioni per gli artigiani e i piccoli e medi imprenditori			10.000,00
	38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti			50.000,00
	42635	znanstveni radovi i dokumentacija-lavori scientifici e documentazione			100.400,00
66	42541	<i>planovi i programi - piani e programmi</i>	150.000	20.000,00	170.000,00
	42635	znanstveni radovi i dokumentacija-lavori scientifici e documentazione			170.000,00
67	41120	<i>nabava kapitalne imovine - Acquisto terreni</i>	1.460.000	900.000,00	2.360.000,00
	41111	poljoprivredno zemljište-terreni agricoli			20.000,00
	41112	građevinsko zemljište-terreni edificabili			1.440.000,00
	42129	ostali poslovni građevinski objekti-altri impianti edilizi d'affari			900.000,00

68	54422	<i>Kapitalni prijenosi za otplate kredita i izd.jamstva - Trasf.di capitale per restituz.debiti</i>	6.000.000	-200.000,00	5.800.000,00
	54412	otplate kredita-pagamento crediti			5.800.000,00
69	34232	<i>kamate na kredite - interessi</i>	1.200.000		1.200.000,00
	34349	ostali nespomenuti finansijski rashodi- altre uscite finanziarie non menzionate			1.200.000,00
70	38241	<i>sufin.izgradnje VSI Butoniga I faza - partec.fin.SAI Butonega I fase</i>	1.126.800		1.126.800,00
	42141	plinovod, vodovod, kanalizacija- metanodotto, acquedotto, canalizzazione			1.126.800,00
71	32379	<i>ostale usluge - usluge obrade i prijenosa sredstava - servizi bancari</i>	73.200		73.200,00
	34349	ostali nespomenuti finansijski rashodi- altre uscite finanziarie non menzionate			73.200,00
72	38241	<i>nak.vodovodni priključak - inden.allacciamento idrico</i>	250.000	50.000,00	300.000,00
	32349001	ostale komunalne usluge-altri servizi comunali			300.000,00
73	38241	<i>sufin.izgrad.deponije i groblja - cofin.costruzione discarica e cimitero</i>	1.500.000	2.000.000,00	3.500.000,00
	42149	ostali nespomenuti građevinski objekti- altri impianti edilizi non menzionati			3.500.000,00
74	53212	<i>Istarska razvojna agencija - Agenzia di sviluppo - IDA 2000</i>	238.000		238.000,00
ukupno - totale			12.248.000	2.770.000,00	15.018.000,00

2. 0421***Poticanje razvoja agrara
Stimolazione allo sviluppo dell'agricoltura***

75	38119	<i>Prijenos za nabavu sadnica i poticanje agrara- Trasf. acquisto materiale agricolo - Agrorovinj</i>	170.000		170.000,00
	35231	subvencije poljoprivrednicima- sovvenzioni per gli agricoltori			170.000,00
76	38116	<i>Fond IŽ za poljoprivredu i agroturizam - Fondo RI agricoltura e agriturismo</i>	70.000		70.000,00
ukupno - totale			240.000	0,00	240.000,00

3. 0180***Ostale namjene - Altre finalita'***

77	38591	<i>Interventna sred - mezzi d' intervento</i>	20.000		20.000,00
	32931	reprezentacija-rappresentanza			5.000,00
	38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti			15.000,00
78	51411	<i>Kratkoročne pozajmice - Prestiti a breve termine</i>	3.000.000	-3.000.000	0,00
79	51511	<i>Depoziti u poslovnim bankama - Depositi bancari</i>	25.000.000	-25.000.000	0,00
80	81411	<i>Povrat kratkoročnih pozaj. - Restituzione prestiti a breve termine</i>	-3.000.000	3.000.000	0,00
81	81511	<i>Povrat depozita iz poslovnih banaka - Restituzione dei depositi bancari</i>	-25.000.000	25.000.000	0,00
ukupno - totale			20.000	0,00	20.000,00
<i>Svega razdjel 4 - Totale ripartizione 4</i>			12.508.000	2.770.000,00	15.278.000,00

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 5 - RIPARTIZIONE 5

SPORT, ODGOJ I ŠKOLSTVO

SPORT, EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE

1. 08

S p o r t

1.1. 0810

Sportski savez - Unione sportiva

38115 tekuće donacije sportskim društvima-
donazioni correnti alle società sportive

82	38115	<i>Sportske udruge - Associazioni sportive</i>	2.400.000		2.400.000,00
83	38115	<i>Programi sportsko-rekreativnih aktivnosti; Programmi di attività ricreativo-sportive</i>	20.000		20.000,00
84	38115	<i>Zajednički programi - Programmi comuni</i>	370.000		370.000,00
85	38115	<i>Sred za rad Str.sl.Saveza - Mezzi per il Serv.spec. Unione</i>	250.000		250.000,00
86	32912	<i>Naknade Izvršnom odboru - Comp.Comitato esec</i>	90.000		90.000,00
ukupno - totale			3.130.000	0,00	3.130.000,00

1.2. 0810

Ostale potrebe u sportu

Altre necessita' nello sport

87	38591	<i>Interventna sred - mezzi d' intervento</i>	20.000		20.000,00
	32931	reprezentacija-rappresentanza			4.100,00
	38115	tekuće donacije sportskim društvima- donazioni correnti alle società sportive			15.900,00
88	3299	<i>Sportske manifestacije - Manifestaz.sportive</i>	100.000	10.000,00	110.000,00
	32251	sitni inventar-inventario minuto			3.500,00
	32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-servizi trasporto e comunicazione (autobus, nave,...)			6.500,00
	32931	reprezentacija-rappresentanza			10.000,00
	38115	tekuće donacije sportskim društvima- donazioni correnti alle società sportive			90.000,00

89	3512	Bazen - Piscina	350.000	57.000,00	407.000,00
	32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata-servizi di manut.d'invest.e corrente degli impianti edilizi			192.000,00
	32352	najamnine za građevinske objekte-affitti per gli impianti edilizi			215.000,00
90	35121	Valbrunasport d.o.o.-s.r.l.	600.000		600.000,00
91	42273	kapitalni prijenosi za gradnju, nabavu i investic.održavanje objekata i opreme - transf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	1.450.000	-13.000,00	1.437.000,00
	32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata-servizi di manut.d'invest.e corrente degli impianti edilizi			250.000,00
	42126	sportske dvorane i rekreacijski objekti-palestre e impianti per la ricreazione			510.000,00
	42144	energetski i komunikacijski vodovi-condutture elettr.e di comunicazione			400.000,00
	42145	sportski i rekreacijski tereni-campi ricreativo-sportivi			277.000,00
ukupno - totale			2.520.000	54.000,00	2.574.000,00
Svega SPORT - totale SPORT			5.650.000	54.000,00	5.704.000,00

2. 09***Predškološtvo - Attivita' prescolare*****2.1. 0911*****Dječji vrtić i jaslice "Neven"******Giardino e nido d'infanzia "Neven"***

92	31111	plaće u novcu - stipendi	4.022.300	16.000,00	4.038.300,00
	31111	plaće u novcu-stipendio in denaro			3.568.300,00
	31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi,integrazioni...			110.000,00
	31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.per malattia, invalidità e casi di decesso			30.000,00
	32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro			290.000,00
	32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			40.000,00
93	31311	doprinosi na plaće - MIO - cont.datore di lavoro	351.950		351.950,00
94	31321	doprinosi na plaće - zdravstvo - contr.datore di lavoro	281.570		281.570,00
95	31331	doprinosi na plaće - zapošljavanje - contr.datore di lavoro	34.180		34.180,00

96	32912	<i>Nak.upravnom vijeću.- Retr.consiglio.ammin.</i>	78.000		78.000,00
ukupno - totale			4.768.000	16.000,00	4.784.000,00

2.2.

0911

*Dječji vrtić - Giardino
d'infanzia "Naridola"*

97	31111	<i>plaće u novcu - stipendi</i>	973.420	29.000,00	1.002.420,00
	31111	plaće u novcu-stipendio in denaro			859.820,00
	31112	plaće za vježbenike (zamjene DV i dr)-stipendi per tirocinanti (sostituzioni)			57.000,00
	31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi,integrazioni...			22.000,00
	31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj-ind.per malattia, invalidità e casi di decesso			6.600,00
	32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.trasporto al e dal lavoro			57.000,00
98	31311	<i>doprinosi na plaće - MIO - cont.datore di lavoro</i>	85.170		85.170,00
99	31321	<i>doprinosi na plaće - zdravstvo - contr.datore di lavoro</i>	68.140		68.140,00
100	31331	<i>doprinosi na plaće - zapošljavanje - contr.datore di lavoro</i>	8.270		8.270,00
101	32912	<i>Nak.upravnom vijeću.- Retr.consiglio.ammin.</i>	78.000		78.000,00
ukupno - totale			1.213.000	29.000,00	1.242.000,00

2.3.

0911

Ostale potrebe u predškolsstvu

*Altre necessita' nelle attivita'
prescolari*

102	38591	<i>Interventna sred - mezzi d' intervento</i>	20.000		20.000,00
	32322	usl.tekućeg i investicijskog održ.postrojenja i opreme-serv.manut.d'invest.e corrente installazioni e attrezzature			20.000,00
103	38116	<i>Dječja ljetna kolonija - Colonia estiva ragazzi</i>	65.000	-5.000,00	60.000,00
	38115	tekuće donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive			60.000,00
104	38116	<i>Društvo Naša djeca - Soc.Nostra infanzia</i>	100.000	5.000,00	105.000,00
	31213	darovi-doni			97.000,00

38116	tekuće donacije zakladama-donazioni correnti per le fondazioni			8.000,00
105 42273	kapitalni prijenosi za gradnju, nabavu i investic.održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	250.000		250.000,00
32321	usl tekućeg i invest.održavanja građevinskih objekata-servizi di manut.d'invest.e corrente degli impianti edilizi			19.420,00
42273	oprema-attrezzamento			230.580,00
ukupno - totale		435.000	0,00	435.000,00
Svega PREDŠKOLSTVO totale ATT.PRESCOLARE		6.416.000	45.000,00	6.461.000,00

3. 09

Školstvo - Scuola

3.1.

0912

Troškovi osnovnog školstva - spese istruzione elementare

106 31111	Nastava tjelesne i zdravstvene kulture - Insegn cultura fisica e sanitaria	117.000		117.000,00
107 31111	Produženi boravak - Permanenza prolung	263.000	22.480,00	285.480,00
108 31111	Defektolog i psiholog - Psicologo ed esperto handicappati	87.000	2.735,00	89.735,00
109 38119	Natjecanja učenika - competizioni d'alunni	35.000		35.000,00
ukupno - totale		502.000	25.215,00	527.215,00

0912

decentralizacija-decentralizzazione

110 32244	materijalni troškovi prema opsegu programa - spese materiali in base al programma	630.000		630.000,00
111 32219	nabava pedagoške dokumentacije - acquisto docum.pedagogica	20.000		20.000,00
112 32319	prijevoz učenika OŠ - trasporto alunni SE	360.000		360.000,00
113 32239	energenti - fonti d'energia	410.000	50.000,00	460.000,00
114 32352	spese affitto impianti (palestra e piscina) per ins.ed.fisica	260.000		260.000,00
115 32361	zdravstv.pregled zaposlenih - visita medica lavoratori	18.000	-8.000,00	10.000,00

116 32244	prijenosi za tekuće održavanje objekata i opreme - trasf per la manut.corrente	80.000		80.000,00
32329	ostale usl.tekućeg i investicijskog održ-altri serv.manut.d'invest.e corrente			80.000,00
ukupno - totale		1.778.000	42.000,00	1.820.000,00

3.2.**0912****Pomoći, potpore i ostale potrebe u školstvu****Aiuti, sovvenzioni ed altre necessita'**

117 38119	stručno usavršavanje - perfezionamento professionale	80.000		80.000,00
37215	stipendije i školarine-borse studio e tasse scolastiche			80.000,00
118 32391	izrada godišnjaka maturanata SŠ - ann.maturandi SM	65.000		65.000,00
32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-servizi grafici, di stampa, rilegatura, copiatura			54.000,00
32392	film i izrada fotografija- film e fotografie			11.000,00
119 38591	Interventna sred - mezzi d' intervento	20.000		20.000,00
32931	representacija-rappresentanza			6.000,00
38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti			14.000,00
120 38119	Klubovi studenata - Club degli studenti	36.000		36.000,00
121 38119	Obrazovne ustanove - Istit.scol	110.000		110.000,00
32212	literatura (publikacije, časopisi, glasila, knjige i dr)-pubblicazioni,giornali, riviste, libri,ecc.			1.800,00
32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-servizi trasporto e comunicazione (autobus, nave,...)			9.360,00
32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-servizi promozione e informazione (musica dal vivo)			3.500,00
32392	film i izrada fotografija- film e fotografie			4.240,00
32931	representacija-rappresentanza			1.608,00
38119	ostale tekuće donacije-altre donazioni correnti			89.492,00
122 38119	Visoka tehnička škola, Politehnički studij - Scuola tecnica superiore - Politecnico	70.000		70.000,00
ukupno - totale		381.000	0,00	381.000,00

Svega ŠKOLSTVO - totale SCUOLA	2.661.000	67.215,00	2.728.215,00
<i>Svega razdjel 5 - Totale ripartizione 5</i>	14.727.000	166.215,00	14.893.215,00

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 6 - RIPARTIZIONE 6

08

KULTURA - CULTURA

1. 0820

Zavičajni muzej - Museo civico

123	31111	<i>plaće u novcu - stipendi</i>	656.950	14.500,00	671.450,00
	31111	plaće u novcu-stipendi in denaro			608.850,00
	31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi, integrazioni, ...			15.000,00
	31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj- ind.per malattia, invalidità, casi di decesso			13.200,00
	32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.per trasporto al e dal lavoro			34.400,00
124	31311	<i>doprinosi na plaće - MIO - contr.datore di lavoro</i>	57.480		57.480,00
125	31321	<i>doprinosi na plaće - zdravstvo - contr.datore di lavoro</i>	45.990		45.990,00
126	31331	<i>doprinosi na plaće - zapošljavanje - contr.datore di lavoro</i>	5.580		5.580,00
127	32912	<i>Nak.upravnom vijeću - Retr.consiglio am.</i>	48.000		48.000,00
128	32244	<i>Izd.materijala, en.i usl. - Spese materiali</i>	120.000		120.000,00
129	38119	<i>Programi - Programmi</i>	135.000		135.000,00
ukupno - totale			1.069.000	14.500,00	1.083.500,00

2. 0820

Pučko otvoreno učilište - Università' popolare aperta

130	31111	<i>plaće u novcu - stipendi</i>	737.560	6.515,00	744.075,00
	31111	plaće u novcu-stipendi in denaro			654.500,00
	31112	plaće za vježbenike (zamjene DV i dr)-stipendi per tirocinanti (sostituzioni)			5.000,00
	31212	nagrade - jubilarne, K-15 ...-premi, integrazioni, ...			18.000,00
	31214	otpremnine-buonuscite			11.360,00
	31215	naknade za bolest, invalidnost i smrtni slučaj- ind.per malattia, invalidità, casi di decesso			6.515,00

32121	nak za prijevoz na posao i s posla-ind.per trasporto al e dal lavoro			29.100,00
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			19.600,00
131 31311	doprinosi na plaće - MIO - cont.datore di lavoro	64.540		64.540,00
132 31321	doprinosi na plaće - zdravstvo - contr.datore di lavoro	51.630		51.630,00
133 31331	doprinosi na plaće - zapošljavanje - contr.datore di lavoro	6.270		6.270,00
134 32912	Nak.upravnom vijeću - Retr.consiglio am.	48.000		48.000,00
135 32244	Izd.materijala, energije i usluga - Spese materiali	120.000		120.000,00
136 38119	Majorettes	50.000		50.000,00
32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obuća-divise da lavoro			22.838,00
32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.per comunicazioni e trasporto (autobus, nave...)			2.600,00
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			23.000,00
32931	reprezentacija-rappresentanza			1.562,00
137 38119	Programmi - Programmi	135.000		135.000,00
138 32332	Gradске novine - Giornale cittadino	150.000	-50.000,00	100.000,00
32332	tisak-stampa			85.000,00
42211	računala i računalna oprema-computer			15.000,00
ukupno - totale		1.363.000	-43.485,00	1.319.515,00

3. 0860

Gradski programi i manifestacije Programmi e manifestazioni cittadine

139 32999	Gradске kulturno-zabavne manifestacije; Manifestazioni artistico-culturali cittadine	380.000		380.000,00
32113	nak za smještaj na sl.putu u zemlji-ind.sistemazione durante viaggi di lavoro nel paese			25.000,00
32319	ost.usl.za komunikaciju i prijevoz (autobus, brod..)-serv.per comunicazioni e trasporto (autobus, nave...)			800,00
32931	reprezentacija-rappresentanza			6.000,00
32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			348.200,00
140 32339	Izdavaštvo - Editoria	120.000		120.000,00
32332	tisak-stampa			104.000,00
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			12.000,00
32931	reprezentacija-rappresentanza			4.000,00
141 32339	Izdanja od posebnog značaja za grad - edizioni di interesse particolare	220.000	50.000,00	270.000,00

32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl. - serv.grafici, di stampa, copiatura, rilegatura, ecc.			270.000,00
142 32999	Posebni gradski programi - Programmi cittadini speciali	300.000	34.500,00	334.500,00
32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)			100.000,00
32359	ostale najamnine i zakupnine-altri affitti			5.000,00
32931	reprezentacija-rappresentanza			10.000,00
32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja-altre uscite di gestione non menzionate			219.500,00
ukupno - totale		1.020.000	84.500,00	1.104.500,00

4. 0860

Kulturno - umjetnička društva i udruge Societa' artistico - culturali ed associazioni

143 38114	KUD - SAC "F.Glavinić"	70.000		70.000,00
144 38114	Matica Hrvatska - Matrix Croatica	60.000		60.000,00
145 38114	KUD - SAC "M.Garbin"	70.000		70.000,00
146 38114	KUD - SAC S.Žiža	10.000	-5.000,00	5.000,00
147 38114	Vok.sastav Rubino - Gruppo vocale Rubino	40.000		40.000,00
148 38114	Limena glazba - Banda d'otoni	145.000		145.000,00
149 38114	Glazbena škola - scuola di musica	120.000		120.000,00
32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			120.000,00
150 38114	Udruga mladih - Associaz di giovani	35.000		35.000,00
ukupno - totale		550.000	-5.000,00	545.000,00

5. 0860

Republički programi - Programmi repubblicani

151 43121	Knjige za gradsku knjižnicu - Libri per la biblioteca cittadina	30.000		30.000,00
42411	knjige u knjižnicama- libri delle biblioteche			30.000,00
152 32999	Dani - Giornate A.Šoljan	30.000		30.000,00
153 32999	Mundial fotofestival	70.000		70.000,00
ukupno - totale		130.000	0,00	130.000,00

6. 0860

Tehnička kultura - Cultura tecnica

154 38114	"Batana" - Centar vizuelnih umjetnosti - Centro arti visive	105.000		105.000,00
155 38114	Klub inovatora - club innovatori - Udr.tehn.kulture "Galileo Galilei"	40.000	10.000,00	50.000,00
156 38114	Ostali - Altri	15.000	-5.000,00	10.000,00
ukupno - totale		160.000	5.000,00	165.000,00

7. **0860**
Potpore institucijama i ostale
potrebe
Aiuti ad istituzioni ed altre
necessita'

157	38591	Interventna sredstva - mezzi d' intervento	20.000		20.000,00
	32119	ostali rash za sl.putovanja-altre uscite per viaggi di lavoro			1.530,00
	32311	usl.telefona, telefaxa- serv.telefono, fax			600,00
	32332	tisak-stampa			4.000,00
	32339	ost.usl.promidžbe i informiranja (i živa glazba)-serv.promozione e informazione (musica dal vivo)			1.200,00
	32931	reprezentacija-rappresentanza			2.610,00
	38114	tek. donacije udrugama građana i pol.str-donazioni correnti alle associazioni di cittadini e par.pol.			7.800,00
	38115	tek. donacije sportskim društvima-donazioni correnti alle società sportive			2.260,00
158	38114	Centar za povijesna istraživanja - Centro di ricerche storiche	95.000	15.000,00	110.000,00
159	38114	Povijesni arhiv Istre - Archivio storico	10.000		10.000,00
160	42273	kapitalni prijenosi za gradnju, nabavu i investic.održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	1.000.000	367.300,00	1.367.300,00
	32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obuća-divise di lavoro			83.450,00
	32321	usl.tekućeg i investicijskog održ.građevinskih objekata-serv.manut.d'invest.e corrente degli impianti edilizi			50.000,00
	42121	uredski objekti-impianti d'ufficio			16.550,00
	42124	zgrade kulturnih institucija (kazališta, muzeji, knjižnice...)-edifici delle istituzioni culturali (teatro, museo, biblioteche...)			997.184,00
	42146	spomenici (povijesni, kulturni i sl)-monumenti (storici, culturali, ecc.)			104.010,00
	42211	računala i računalna oprema-computer			31.404,00
	42212	uredski namještaj-mobili per uffici			46.367,00
	42219	ostala uredska oprema-altra attrezzatura per uffici			9.611,00
	42251	precizni i optički instrumenti-strumenti ottici e di precisione			7.618,00

42635	znanstveni radovi i dokumentacija- lavori scientifici e documentazione			21.106,00
ukupno - totale		1.125.000	382.300,00	1.507.300,00
<i>Svega razdjel 6 - Totale ripartizione 6</i>		5.417.000	437.815,00	5.854.815,00

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 7 - RIPARTIZIONE 7**SOCIJALNA SKRB I ZDRAVSTVO****PREVIDENZA SOCIALE E SANITA'****1. 10*****Socijalna skrb - Previdenza sociale*****1.1. 1070*****Programi socijalne skrbi - Programmi di previdenza sociale***

161	37212	<i>Potpore korisnicima I i II kategorije - Sussidi ai fruitori tessere I e II ctg</i>	700.000		700.000,00
162	37212	<i>Potpore umirovljenicima - sussidi ai pensionati</i>	850.000	150.000,00	1.000.000,00
163	37212	<i>Programi ovisnosti - Prog.di dipendenza</i>	180.000		180.000,00
	32363	laboratorijske usl-serv. Di laboratorio			20.000,00
	32372	ugovori o djelu-contratti d'opera			131.460,00
	32377	prijepisi, prijevodi i sl-trascrizioni, traduzioni, ecc.			8.540,00
	37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie			20.000,00
164	37212	<i>Subv.toplog obroka - Sovv.pasto caldo</i>	140.000	-20.000,00	120.000,00
	37224	prehrana-vitto			120.000,00
165	37212	<i>Subv. troškova dj.vrtića - Sovv.spese asili</i>	100.000		100.000,00
166	37212	<i>jednokratne pomoći - aiuti una tantum</i>	230.000	-70.000,00	160.000,00
	37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie			155.400,00
	37224	prehrana-vitto			4.600,00
167	37223	<i>Stambene potrebe - Necessita' abitative</i>	100.000	-40.000,00	60.000,00
168	37221	<i>Subv. prijevoza uč sred.šk.- Sovv. trasporto alunni sc.medie</i>	300.000	10.000,00	310.000,00
169	37215	<i>Stipendije učenicima i studentima - borse di studio</i>	1.000.000		1.000.000,00
ukupno - totale			3.600.000	30.000,00	3.630.000,00

1.2. 1070***Potpore neprofitnim organizacijama i ostale potrebe u socijali - Sussidi ad organizzazioni non proficue ed altre necessita' nel sociale***

170	38591	<i>Interventna sredstva - mezzi d' intervento</i>	20.000		20.000,00
-----	-------	---	--------	--	-----------

32211	uredski materijal-materiale d'ufficio			700,00
32931	representacija-rappresentanza			1.372,00
37212	pomoć obiteljima i kućanstvima-aiuti alle famiglie			17.928,00
171 38114	GD Crvenog križa - SC Croce rossa	140.000	10.430,00	150.430,00
172 38114	Humanitarna udruga - Ass.umanitaria''Oaza''	10.000		10.000,00
173 38114	Udruga osoba oštećena vida - Assoc.non vedenti	20.000		20.000,00
174 38114	Udruga osoba oštećena sluha - Assoc.non udenti	15.000		15.000,00
175 38114	Udr.mentalno retard. os.- Assoc.ritardati mentali	12.000		12.000,00
176 38114	Dr.cerebralne paralize - Societa' paralisi cerebrale	230.000		230.000,00
177 38114	Društvo invalida Rovinj - Ass. inval.	10.000	4.000,00	14.000,00
178 38114	Savez - unione HVIDRA	19.000		19.000,00
179 38114	Udr.inval.rata - ass.inv/guerra	5.000		5.000,00
180 38112	Udr.Sv.Vinka Paulskog-Ass.S.Vincenzo	8.000		8.000,00
181 38119	Ostali - Altri	10.000	-8.000,00	2.000,00
182 32352	tekući prijenosi za objekte i opremu - trasf.correnti per gli edifici e l'attrezzatura	50.000	-10.000,00	40.000,00
183 42273	kapitalni prijenosi za gradnju, nabavu i investic.održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	50.000		50.000,00
42211	računala i računalna oprema-computer			6.000,00
42272	strojevi-macchinari			44.000,00
ukupno - totale		599.000	-3.570,00	595.430,00
Svega SOCIJALNA SKRB totale PREV.SOCIALE		4.199.000	26.430,00	4.225.430,00

2. 07

Zdravstvo - Sanita'

2.1. 0760

Programi u zdravstvu - Programmi di sanita'

184 32363	Plan zdravstvenih mjera - Piano di misure sanitarie	41.000		41.000,00
185 32369	Dezinsekcija i deratizacija - disinfestazione e derattizzazione	110.000		110.000,00
32369	ostale zdravstvene i veterinarske usl-serv.sanitari e veterinari			104.998,00

	32369	ostale zdravstvene i veterinarske usl-serv.sanitari e veterinari			104.998,00
	32391	grafičke i tiskarske usl, usl.kopiranja, uvezivanja i sl-serv.grafici, di stampa, copiatura, rilegatura, ecc.			5.002,00
186	32362	Veterinarske usluge - Servizi veterinari	50.000	30.000,00	80.000,00
187	32369	Team hitne medicinske pomoći - Equipe del pronto soccorso	100.000	33.300,00	133.300,00
	32369	ostale zdravstvene i veterinarske usl-serv.sanitari e veterinari			133.300,00
ukupno - totale			301.000	63.300,00	364.300,00

2.2. 0760

Potpore neprofitnim organizacijama i ostale potrebe u zdravstvu - Sussidi ad organizzazioni non proficue ed altre necessita' nella sanita'

188	38591	Interventna sredstva - mezzi d'intervento	20.000		20.000,00
	37213	pomoć invalidima i hendikepiranim osobama-aiuti per le persone invalide e handicappate			20.000,00
189	38111	Dijabetička udruga - Ass. diabetici	10.000		10.000,00
190	38111	Ostali - Altri	10.000	-9.000,00	1.000,00
191	42273	kapitalni prijenosi za gradnju, nabavu i investic.održavanje objekata i opreme - trasf.per l'edilizia, l'acquisto e la manutenzione d'investimento	100.000		100.000,00
ukupno - totale			140.000	-9.000,00	131.000,00
Svega ZDRAVSTVO totale SANITA'			441.000	54.300,00	495.300,00
Svega razdjel 7 - Totale ripartizione 7			4.640.000	80.730,00	4.720.730,00

stavka posiz	razred skupina podsk	opis - descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002.
1	2	3	4	5	6

RAZDJEL 8 -**RIPARTIZIONE 8****NEPROFITNE ORGANIZACIJE****ORGANIZZAZIONI NON PROFICUE**

1. Organizzazioni per la sicurezza e l'ordine pubblico
0220

civilna obrana - protezione civile

192 32244	Izdaci za civilnu zaštitu i JPM-Usc/protez.civile		170.000	-46.000,00	124.000,00
31126	dnevni obroci-pasti				500,00
32115	nak za prijevoz na sl.putu u zemlji-ind.trasporto viaggi di lavoro				900,00
32215	službena, radna i zaštitna odjeća i obučadivise da lavoro				40.000,00
32389	ostale računalna usluge - tek.održavanje software-a-serv.computer e manut.corr.software				8.000,00
42234	oprema za civilnu zaštitu-equipaggiamento per la protezione civile				70.000,00
42621	ulaganja u računalne programe-invest.nei programmi computer				4.600,00
ukupno civilna obrana-totale protezione civile			170.000	-46.000,00	124.000,00

0320**protupožarna zaštita - vigili del fuoco**

193 38119	zakonska obaveza za JVP Rovinj = 25% sred.za plaće i mat.izd.- Unita' vigili del fuoco - 25% paghe e spese materiali		720.000	380.000,00	1.100.000,00
194 38119	izdaci za PVZ prema posebnim programima - uscite vigili del fuoco in base a programmi particolari		400.000		400.000,00
195 38119	vatrogastvo - transferi iz državnog proračuna-vigili del fuoco-trasf.dal bilancio statale		2.180.000	-380.000,00	1.800.000,00
196 32999	zakonska obav za PVZ Rovinj -Usc/ Unita' dei vigili del fuoco Rovigno		520.000		520.000,00
ukupno protupožarna zaštita-totale vigili del fuoco			3.820.000	0,00	3.820.000,00
ukupno - totale			3.990.000	-46.000,00	3.944.000,00

2. 0180

Političke stranke - Organizzazioni politiche

197	38114	IDS - DDI	321.000		321.000,00
198	38114	SDP	97.500		97.500,00
199	38114	blok HDZ, HSP, HPS, HKDU i HČSP	31.500		31.500,00
ukupno - totale			450.000	0,00	450.000,00

3. 0180

*Ostale neprofitne organizacije**Altre organizzazioni non proficue*

200		Zajednica Talijana-Comunita' degli Italiani			
	38113		360.000		360.000,00
201	38114	Udruženje umirovljenika - Ass.pensionati	40.000	10.000,00	50.000,00
202	38114	Udr.HR veterana - Ass. VGC	21.000		21.000,00
203		Savez antif.boraca - unione combattenti			
	38114	antif	40.000		40.000,00
204		Hrv.časnički zbor - assembl.ufficiali Croati			
	38114		10.000		10.000,00
205		Udr.Hrv.dragovoljac - Ass.volontari Croati			
	38114		10.000		10.000,00
206		Udr.roditelja pogin.branitelja - ass.gen/			
	38114	difens.periti in guerra	5.000		5.000,00
207	38114	Izviđači - Esploratori "T.Lorenzetto"	35.000		35.000,00
208		Kinološko društvo "Rovinj"- Assoc. cinofila			
	38114	"Rovigno"	10.000		10.000,00
209	38114	Planinarsko dr.- soc.alpinistica - "Glas			
		Istre" ogranak Rovinj - Rovigno	10.000		10.000,00
210	38114	Udruga "Zelena Istra" - soc.Istria verde	10.000		10.000,00
211	38114	ostali - altri	39.000		39.000,00
212	36311	pomoći susjednim općinama po programu -			
		aiuti ai comuni limitrofi in base al			
		programma	300.000		300.000,00
ukupno - totale			890.000	10.000,00	900.000,00
Svega razdjel 8 - Totale ripartizione 8			5.330.000	-36.000,00	5.294.000,00
SVEGA IZDACI - TOTALE USCITE			81.610.000	2.684.000	84.294.000

RAČUN FINANCIRANJA
CONTO DI FINANZIAMENTO

razred skupina podsk conto	opis descrizione	plan piano 2002	razlika differenza	novi plan modifica 2002
1	2	3	4=5-3	5
	Financiranje - finanziamento	2.682.000	-840.106,65	1.841.893,35
	Račun financiranja - conto di finanz.	-6.238.000	200.000,00	-6.038.000,00
8	primici od financijske imovine i zaduživ. entrate da proprieta' finanziarie	28.000.000	-28.000.000,00	0,00
81	povrati danih zajmova - restituzione cred.	28.000.000	-28.000.000,00	0,00
814	povrat zajmova danih trgovačkim društvima u tekućoj godini restituzione crediti concessi alle ditte nell'anno corrente	3.000.000	-3.000.000,00	0,00
815	povrat sred.deponiranih u poslovnim bankama u tekućoj godini restituz.depositi bancari nell'anno corrente	25.000.000	-25.000.000,00	0,00
5	izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova uscite per proprieta' finanziarie e restituz.debiti	34.238.000	-28.200.000,00	6.038.000,00
51	izdaci za dane zajmove - usc. per debiti	28.000.000	-28.000.000,00	0,00
514	kratkoročne pozajmice trgovačkim društvima - prestiti a breve termine	3.000.000	-3.000.000,00	0,00
515	kratkoročni depoziti u poslovne banke - depositi bancari	25.000.000	-25.000.000,00	0,00
53	izdaci za dionice i udjele u glavnici - uscite azionarie	238.000	0,00	238.000,00
532	izdaci za udjele u glavnici trgovačkih društava - uscite azionarie	238.000	0,00	238.000,00
54	izdaci za otplatu glavnice primljenih zajmova - restituzione debiti	6.000.000	-200.000,00	5.800.000,00
544	otplata glavnice primljenih zajmova - restituz.debiti - Hypo banka	6.000.000	-200.000,00	5.800.000,00

	Sredstva viškova prihoda iz ranijih godina			
	Avanzo degli introiti degli anni precedenti	8.920.000	-1.040.106,65	7.879.893,35
	višak prihoda nad rashodima - avanzo	5.170.000	1.104.507,38	6.274.507,38
	povrat sred.deponiranih u poslovnim bankama, iz ranijih godina restituz.depositi bancari dell'anno precedente	3.750.000	-2.144.614,03	1.605.385,97

rekapitulacija financiranja - ricapitolazione dei finanziamenti

8	primici od financiranja - entrate dai finanzia.	28.000.000	-28.000.000,00	0,00
5	izdaci od financiranja - uscite dai finanziamenti	34.238.000	-28.200.000,00	6.038.000,00
	ukupno račun financiranja - totale conto di fin.	-6.238.000	200.000,00	-6.038.000,00
	sredstva viškova - avanzo degli introiti	8.920.000	-1.040.106,65	7.879.893,35
	ukupno financiranje - totale finanziamento	2.682.000	-840.106,65	1.841.893,35

96.

Na temelju članka 28. st.2. Zakona o prostornom uređenju (NN 30/94, 68/98 i 61/00), točke 1.3 podtočka 1.3.5. Programa mjera za unapređenje stanja u prostoru Grada Rovinja (Službeni glasnik grada Rovinja broj 02/02) i članka 51. Statuta Grada Rovinja, (Službeni glasnik grada Rovinja broj 5/02 - pročišćeni tekst), Gradsko vijeće Grada Rovinja na sjednici održanoj dana 28. studenog 2002. godine, donosi

ODLUKU
donošenju Detaljnog plana uređenja
VALSAVIE u Rovinju

Članak 1.

Donosi se Detaljni plan uređenja Valsavie u Rovinju (u daljnjem tekstu: Plan), što je izradio «ICON» d.o.o. Rovinj, broj elaborata 22/99. Obuhvat Plana utvrđen je u grafičkom dijelu Plana.

Članak 2.

Sastavni dio ove Odiuke je elaborat koji se sastoji od jedne knjige - uveza sa slijedećim tekstualnim i grafičkim prilogima :

A) TEKSTUALNI DIO

I. Obrazloženje

1. POLAZIŠTA

1.1. Značaj, osjetljivost i posebnosti područja u obuhvatu Plana

1.1.1. Obilježja izgrađene strukture i ambijentalnih vrijednosti

1.1.2. Prometna, telekomunikacijska i komunalna opremljenost

1.1.3. Obveze iz planova šireg područja

1.1.4. Ocjena mogućnosti i ograničenja uređenja prostora

2. PLAN PROSTORNOG UREĐENJA

2.1. Program gradnje i uređenja površina i zemljišta

2.2. Detaljna namjena površina

2.2.1. Iskaz prostornih pokazatelja za namjenu, način korištenja i uređenja površina i planiranih građevina

2.3. Prometna, ulična, telekomunikacijska i komunalna infrastrukturna mreža

2.4. Uvjeti korištenja, uređenja i zaštite površina i građevina

2.4.1. Uvjeti i način gradnje

2.4.2. Zaštita prirodnih i kulturno-povijesnih cjelina i

96.

Ai sensi dell'articolo 28 comma 2 della Legge sull'assetto ambientale (GU, 30/94, 68/98 e 61/00), del punto 1.3. sot. 1.3.5. del Programma delle misure per lo sviluppo del territorio della Città di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n.02/02) e dell'articolo 51 dello Statuto della Città di Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n. 5/02 – testo emendato), il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 novembre 2002, ha emanato la

DELIBERA
sull'emanazione del Piano d'assetto dettagliato della
zona VALSAVIE a Rovigno

Articolo 1

Viene emanato il Piano d'assetto dettagliato della zona Valsavie a Rovigno (nel prosieguo del testo: Piano), che è stato elaborato dalla "ICON" s.r.l. Rovigno, numero di elaborato 22/99. L'estensione del Piano è stabilita nella parte grafica del medesimo.

Articolo 2

Parte integrante della presente Delibera è l'elaborato composto da un libro – rilegatura con i seguenti allegati testuali e grafici:

A) PARTE TESTUALE

I. Motivazione

1. PUNTI DI PARTENZA

1.1. Importanza, sensibilità e particolarità della zona compresa nel piano

1.1.1. Caratteristiche della struttura costruita e dei valori ambientali

1.1.2. Attrezzamento stradale, comunale e delle telecomunicazioni

1.1.3. Obblighi dai piani della zona più ampia

1.1.4. Valutazione delle possibilità e delle limitazioni dell'assetto dell'ambiente

2. PIANO D'ASSETTO AMBIENTALE

2.1. Programma di costruzione e sistemazione delle aree e dei terreni

2.2. Finalità dettagliata delle superfici

2.2.1. Elenco degli indicatori ambientali per la finalità, le modalità di fruizione e di sistemazione delle aree e degli edifici pianificati

2.3. Rete del traffico, delle strade, delle telecomunicazioni e dell'infrastruttura comunale

2.4. Condizioni di fruizione, di sistemazione e di tutela delle superfici e degli edifici

2.4.1. Condizioni e modalità di costruzione

2.4.2. Tutela delle unità naturali e storico-culturali, degli

građevina i ambijetalnih vrijednosti

2.5. Sprječavanje nepovoljna utjecaja na okoliš

II. Odredbe za provođenje

1. Uvjeti određivanja namjene površina.

2. Detaljni uvjeti korištenja, uređenja i gradnje građevnih čestica i građevina.

2.1. Veličina i oblik građevnih čestica (izgrađenost, iskorištenost i gustoća izgrađenosti)

2.2. Veličina i površina građevina (ukupno brutto izgrađena površina građevine, visina i broj etaža)

2.3. Namjena građevina

2.4. Smještaj građevina na građevnoj čestici

2.5. Oblikovanje građevina

2.6. Uređenje građevnih čestica

3. Način opremanja zemljišta prometnom, uličnom, komunalnom i TK infrastrukturnom mrežom.

3.1. Uvjeti gradnje, rekonstrukcije i opremanje cestovne i ulične mreže

3.1.1. Glavne gradske ulice i ceste nadmjesnog značenja (elementi trase i mjesta priključka prometnica manjeg značaja)

3.1.2. Gradske i pristupne ulice (situacijski i visinski elementi trasa i križanja i poprečni profil s tehničkim elementima)

3.2. Uvjeti gradnje, rekonstrukcije i opremanja telekomunikacijske mreže

3.3. Uvjeti gradnje, rekonstrukcije i opremanja komunalne infrastrukturne mreže i vodova unutar prometnih i drugih javnih površina (opskrba pitkom vodom, odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda, elektroopskrba i javna rasvjeta)

4. Uvjeti uređenja i opreme javnih zelenih i drugih površina

5. Uvjeti i način gradnje.

6. Mjere zaštite prirodnih, kulturno-povijesnih cjelina i građevina i ambijetalnih vrijednosti

7. Mjere provedbe plana.

8. Mjere sprječavanja nepovoljna utjecaja na okoliš.

B) GRAFIČKI DIO

1. Postojeće stanje

2. Detaljna namjena površina

3. Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža

3.a. Promet.

3.b. Srednje-naponska mreža

3.c. Visokonaponska mreža

3.d. Javna rasvjeta

3.e. Telefonska kanalizacija

3.f. Vodoopskrba

3.g. Odvodnja otpadnih voda - fekalne i oborinske vode

3.h. Vodo-gospodarski sustav - postojeće stanje

4. Uvjeti korištenja, uređenja i zaštite površina

5. Uvjeti gradnje

edifici e dei valori ambientali

2.5. Impedire le influenze sfavorevoli sull'ambiente

II – Disposizioni per l'attuazione

1. Condizioni di definizione della finalità della superficie

2. Condizioni dettagliate di fruizione, sistemazione e costruzione delle particelle edilizie e degli edifici

2.1. Grandezza e forma delle particelle edilizie (quanto è stato costruito, sfruttato e la densità delle costruzioni)

2.2. Grandezza e superficie degli edifici (totale superficie lorda costruita dell'edificio, altezza e numero di piani)

2.3. Finalità degli edifici

2.4. Sistemazione degli edifici sulla particella edilizia

2.5. Formazione degli edifici

2.6. Sistemazione delle particelle edilizie

3. Modalità d'attrezzamento del terreno con la rete stradale, del traffico, delle telecomunicazioni e dell'infrastruttura comunale

3.1. Condizioni di costruzione, ricostruzione e attrezzamento della rete stradale

3.1.1. Vie cittadine principali e strade d'importanza locale (elementi del tracciato e del luogo di raccordo delle strade d'importanza minore)

3.1.2. Vie cittadine e d'accesso (elementi della situazione e dell'altezza del tracciato e degli incroci e profilo trasversale con gli elementi tecnici)

3.2. Condizioni di costruzione, ricostruzione e attrezzamento della rete delle telecomunicazioni

3.3. Condizioni di costruzione, ricostruzione e attrezzamento della rete dell'infrastruttura comunale e delle condutture all'interno delle aree pubbliche stradali e di altro tipo (erogazione dell'acqua potabile, smaltimento e depurazione delle acque di scarico, illuminazione pubblica ed erogazione dell'energia elettrica)

4. Condizioni d'assetto e attrezzamento delle aree verdi pubbliche e di altro tipo

5. Condizioni e modalità di costruzione

6. Misure di tutela delle componenti naturali, storico-culturali, degli edifici e dei valori ambientali

7. Misure di esecuzione del piano

8. Misure per impedire impatti sfavorevoli sull'ambiente

B) PARTE GRAFICA

1. Situazione esistente

2. Finalità dettagliata della superficie

3. Rete infrastrutturale del traffico, delle telecomunicazioni e comunale:

3a. Traffico

3b. Rete di media tensione

3c. Rete di alta tensione

3d. Illuminazione pubblica

3e. Rete telefonica

3f. Erogazione dell'acqua

3g. Smaltimento delle acque di scarico – acque piovane e liquami

3h. Sistema idrico – situazione esistente

4. Condizioni di fruizione, sistemazione e tutela delle superfici

5. Condizioni di costruzione

ODREDBE ZA PROVOĐENJE

Članak 3.

1. UVJETI ODREĐIVANJA NAMJENE POVRŠINA

1.0.1. Organizacija i namjena površina data je ukupnim Detaljnim planom uređenja „Valsavie“ (dalje u odredbama: Plan), a naročito je detaljno obrađena točkom 2.3. ovih odredbi za provođenje, te u odgovarajućem grafičkom prikazu koji obrađuje namjenu površina.

1.0.2. Kako u terminološkom smislu važeći Prostorni plan Općine Rovinj, Generalni urbanistički plan Rovinja i zakonska regulativa nisu usklađeni, to se namjene pojedinih građevnih čestica, odnosno zahvata na njima, temelje na globalnoj namjeni prostora određenoj Prostornim planom Općine Rovinj i Generalnim urbanističkim planom Grada Rovinja kao prostorno planskim dokumentom šireg područja, a primjenjena se terminologija zasniva na važećoj zakonskoj regulativi.

2. DETALJNI UVJETI KORIŠTENJA, UREĐENJA I GRADNJE GRAĐEVNIH ČESTICA I GRAĐEVINA

2.0.1. Planom se detaljno razrađuje prostor u skladu s ciljevima prostornog razvitka područja obuhvata u razdoblju za koje se Plan donosi. Na području obuhvata Plana primjenjivat će se odredbe za provođenje Plana. Također će se primjenjivati odredbe za provođenje Prostornog plana uređenja Grada Rovinja, a do njegovog donošenja Prostornog plana Općine Rovinj i GUP-a Grada Rovinja ukoliko iste ovim Planom nisu posebno definirane. Gradnja novoplaniranih građevina vrši se na temelju građevnih dozvola koje se izdaju u skladu s uvjetima gradnje određenih ovim Planom, te na temelju posebnih uvjeta koji se utvrđuju u skladu sa posebnim zakonima i propisima donesenih temeljem tih zakona.

2.0.2. Korištenje, uređivanje i gradnja građevina mora biti u skladu sa specifičnostima cjelokupnog obuhvaćenog područja, kao i njegovih pojedinih dijelova, te da svaka izgradnja i rekonstrukcija građevina bude izvedena u stilu tradicionalnog i ambijentalnog arhitektonskog izraza i u skladu s odgovarajućim važećim propisima koji reguliraju odnose u prostoru.

2.0.3. Područje obuhvata Plana nalazi se u građevinskom području grada Rovinja.

2.0.4. Područje obuhvata Plana u zaštitnom je obalnom pojasu prema Prostornom planu Općine Rovinj i Generalnom urbanističkom planu grada Rovinja.

2.0.5. Područje obuhvata Plana se prema seizmološkoj

DISPOSIZIONI PER L'ATTUAZIONE

Articolo 3

1. CONDIZIONI DI DETERMINAZIONE DELLE FINALITÀ DELLA SUPERFICIE

1.0.1. L'organizzazione e la finalità delle superfici vengono presentate nel Piano d'assetto dettagliato "Valsavie" (nelle disposizioni successive: Piano), e soprattutto sono state elaborate dettagliatamente nel punto 2.3. delle nuove disposizioni per l'attuazione, e nell'adeguata rappresentazione grafica che elabora la finalità dell'area.

1.0.2. Visto che nel senso terminologico il vigente Piano ambientale del Comune di Rovigno, il Piano urbanistico generale di Rovigno e le norme di legge non sono stati conformati, e che le finalità delle singole particelle edificabili, ossia degli interventi su di esse, si basano sulla finalità globale dell'ambiente di un determinato Piano ambientale del Comune di Rovigno e del Piano urbanistico generale della Città di Rovigno quale documento di pianificazione ambientale di una zona più ampia, la terminologia applicata si basa sulla vigente norma di legge.

2. CONDIZIONI DETTAGLIATE DI FRUIZIONE, SISTEMAZIONE E COSTRUZIONE DELLE PARTICELLE EDIFICABILE E DEGLI EDIFICI

2.0.1. Il piano elabora dettagliatamente l'ambiente in conformità agli obiettivi dello sviluppo della zona compresa nell'intervento per la quale viene emanato il Piano. In detta zona verranno applicate le disposizioni per l'attuazione del piano. Inoltre si applicheranno le disposizioni per l'attuazione del Piano d'assetto ambientale della Città di Rovigno, e fino alla sua emanazione del Piano territoriale del Comune di Rovigno e del GUP della Città di Rovigno qualora le stesse non fossero definite da questo piano. La costruzione degli edifici pianificati si effettua in base alle licenze edilizie che vengono rilasciate in conformità alle condizioni di costruzione definite da questo Piano, e in base a condizioni particolari che vengono stabilite in conformità a leggi e prescrizioni particolari emanate in base a tali leggi.

2.0.2. La fruizione, la sistemazione e la costruzione degli edifici dev'essere in conformità alle specificità di tutta la zona, come pure delle sue singole parti, e che ogni costruzione e ristrutturazione dell'edificio venga eseguita nello stile della tradizionale espressione architettonica del territorio e in conformità alle adeguate vigenti prescrizioni che regolano i rapporti nell'ambiente.

2.0.3. La zona d'estensione del Piano si trova nel territorio edilizio della città di Rovigno.

2.0.4. La zona d'estensione del Piano si trova nella fascia costiera in base al Piano territoriale del Comune di Rovigno e al Piano urbanistico generale della città di Rovigno.

2.0.5. La zona d'estensione del Piano in base alla carta sismica si trova nella zona dell'intensità massima di 5° MSK.

karti nalazi u zoni maksimalnog intenziteta 5⁰ MSK.

2.0.6. Područje obuhvata Plana se nalazi u prvoj građevinskoj klimatskoj zoni.

2.1. VELIČINA I OBLIK GRAĐEVNIH ČESTICA

2.1.1. Veličina i oblik građevnih čestica prikazani su u odgovarajućem grafičkom prikazu grafičkog dijela Plana koji utvrđuje uvjete gradnje.

2.2. VELIČINA I POVRŠINA GRAĐEVINA

2.2.1. Gradivi dio čestice prikazan je u odgovarajućem grafičkom prikazu grafičkog dijela Plana koji utvrđuje uvjete gradnje. U gradivom dijelu čestice izgradit će se osnovna građevina te uz nju pomoćni objekat (podrum, konoba, drvarnica, spremište i sl.) i garaža na način da sa osnovnom građevinom čine jednu cjelinu.

2.2.2. Maksimalna i minimalna izgrađenost građevne čestice date su tabelarno u ovim odredbama, a izražene su postotkom koji predstavlja odnos površine izgrađenog dijela građevne čestice i površine same čestice. Pod izgrađenošću čestice podrazumijeva se ortogonalna projekcija svih izgradnji na čestici vidljivih na zemljištu, koje ne predstavljaju uređenje okoliša. U izgrađenost se računa i projekcija krovnih vijenaca, balkona, terasa, lođa, nastrešnica i sl. Maksimalna izgrađenost čestice ne može biti veća od njenog gradivog dijela.

2.2.3. Izgrađenost, iskorištenost i gustoća izgrađenosti dati su tabelarno u ovim odredbama.

2.2.4. Maksimalna dozvoljena visina građevina određena je tabelarno u ovim odredbama. Maksimalna dozvoljena visina mjeri se od najniže kote zaravnjenog okolnog zemljišta neposredno uz građevinu do najvišeg vijenca. Maksimalni broj nadzemnih etaža građevina određen je tabelarno u ovim odredbama. Nadzemnom etažom smatra se i potkrovnna etaža građevine - etaža koja konstruktivno završava kosim krovom (na nadozide se nadovezuje krovna konstrukcija) i koja ima jednu ili više prostorija kao i podrum ukoliko ne udovoljava uvjetima iz posljednjeg stavka članka 53. Odredbi za provođenje Prostornog plana općine Rovinj (Službeni glasnik" broj 3/92. i dr.). Svaka građevina može imati i podrumsku etažu.

2.2.5. Ukupna maksimalna brutto izgrađena površina građevine (iskorištenost) određena je tabelarno u ovim odredbama.

2.3. NAMJENA GRAĐEVINA

2.3.1. Građevne čestice M1-1, M1-2, M1-4, M1-5, M1-6, M1-7, M1-8, M1-9, M1-10, M1-11, M1-12, M1-13, M1-14, M1-15, M1-16, M1-17 i M1-18 namijenjene su izgradnji

2.0.6. La zona d'estensione del Piano si trova nella prima zona climatica edilizia.

2.1. GRANDEZZA E FORMA DELLE PARTICELLE EDIFICABILI

2.1.1. La grandezza e la forma delle particelle edificabili sono presentate nella rappresentazione grafica del Piano che stabilisce le condizioni di costruzione.

2.2. GRANDEZZA E SUPERFICIE DEGLI EDIFICI

2.2.1. La parte costruibile della particella viene presentata nella rappresentazione grafica del Piano che stabilisce le condizioni di costruzione. Sulla parte costruibile della particella verrà costruito l'edificio principale con accanto gli impianti ausiliari (cantina, magazzino, legnaia, deposito, ecc.) e il garage in modo tale da costituire un tutt'uno.

2.2.2. Il grado di fabbricazione massima e minima della particella edificabile viene presentato sulle tabelle in queste disposizioni, e sono espresse in percentuale che rappresenta il rapporto dell'area della parte costruita della particella edificabile e l'area della sola particella. Per grado di fabbricazione s'intende la proiezione ortogonale di tutte le costruzioni sulla particella visibili sul campo, che non rappresentano l'assetto dell'ambiente. Qui rientra anche la proiezione dei cornicioni del tetto, dei balconi, delle terrazze, delle logge, delle tettoie, ecc. Il grado di fabbricazione sulla particella non può essere maggiore della sua parte edificabile.

2.2.3. Il livello di fabbricazione e la densità sono presentati sulle tabelle di queste disposizioni.

2.2.4. L'altezza massima permessa degli edifici viene definita sulle tabelle di queste disposizioni, e si misura dalla quota più bassa del terreno circostante spianato immediatamente lungo l'edificio fino al cornicione più alto. Il numero massimo di piani sopratterra è stabilito nella tabella delle presenti disposizioni. Per piano sopratterra s'intende anche il piano sotto il tetto dell'edificio - che termina con il tetto inclinato e che ha una o più stanze come pure la cantina qualora non adempisse alle condizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo 53 della Disposizione per l'attuazione del Piano territoriale del comune di Rovigno ("Bollettino ufficiale", n. 3/92 ecc.). Ogni edificio può avere anche un piano interrato.

2.2.5. La superficie edificata totale lorda massima dell'edificio è stabilita sulla tabella di queste disposizioni.

2.3. FINALITÀ DEGLI EDIFICI

2.3.1. Le particelle edificabili MI-1, MI-2, MI-3, MI-4, MI-5, MI-6, MI-7, MI-8, MI-9, MI-10, MI-11, MI-12, MI-13, MI-14, MI-15 e MI-16 sono destinate alla costruzione degli edifici di finalità mista, soprattutto abitativa.

2.3.2. La particella edificabile numero 3 è destinata alla costruzione della struttura infrastrutturale - stazione di

građevina mješovite namjene, pretežito stambene.

2.3.2. Građevna čestica broj 3 namijenjena je izgradnji infrastrukturne građevine - trafostanice,

2.3.3. Građevne čestice IS -1 namijenjene su uređenju i izgradnji prometnih i pješačkih površina.

2.3.4. Građevna čestica Z1-1 namijenjena je uređenju javnih zelenih površina, koje se koriste kao javni park i zelene površine uz prometnice.

2.3.5. Građevna čestica Z-1 namijenjena je uređenju zaštitnih zelenih površina.

2.4. SMJEŠTAJ GRAĐEVINA NA GRAĐEVNOJ ČESTICI

2.4.1. Položaj građevine na građevnoj čestici određen je građevnim pravcima, unutar kojih se građevina mora smjestiti.

2.4.2. Na građevnoj čestici mogu se smjestiti garaže i ostale pomoćne prostorije koje se mogu graditi kao dio osnovne građevine ili kao slobodnostojeće građevine. Ukoliko se grade kao slobodnostojeće građevine tada mogu sadržavati najviše jednu etažu, a njihova ukupna visina može biti maksimum 3m. Krovšte na tim objektima rješavati kao prohodnu terasu ili kao kosi krov s pokrovom od kanalice ili mediterana.

2.4.3. Svi dijelovi osnovne građevine, garaža i pomoćnih prostorija (podzemni i nadzemni) moraju se smjestiti u gradivi dio građevne čestice.

2.5. OBLIKOVANJE GRAĐEVINA

2.5.1. Horizontalni i vertikalni gabariti objekta, oblikovanje fasada i krovšta, te upotrebljeni građevinski materijali moraju biti usklađeni s okolnim objektima i tipologijom krajolika. Krovšte mora biti jednovodno ili dvovodno raščlanjeno na više krovnih ploha. Pokrov krova izvesti kanalicom ili mediteranom s nagibom krova od 17 do 22 stupnja. Na stambeno poslovnim građevinama dozvoljeno je postavljanje solarnih kolektora na krovne plohe. Dijelovi građevina kao i specifične građevine (infrastruktura npr.) mogu imati i drukčije krovove usklađene s primjenjenim arhitektonskim izrazom. Kod izrade tehničke dokumentacije treba poštivati i odgovarajuća pravila za sprječavanje stvaranja arhitektonskih barijera, kao i ostale važeće propise koji reguliraju potrebe invalida u prostoru.

2.6. UREĐENJE GRAĐEVNIH ČESTICA

2.6.1. Teren oko kuće, potporni zidovi, terase i slično trebaju se izvesti tako da ne narušavaju izgled naselja, te da se ne promjeni prirodno otjecanje vode na štetu

trasformatori električni.

2.3.3. Le particelle edificabili IS-1 sono destinate alla sistemazione e costruzione delle aree pedonali.

2.3.4. La particella edificabile ZI-1 è destinata alla sistemazione delle aree verdi pubbliche, che vengono utilizzate come parco pubblico e aree verdi lungo le strade.

2.3.5. La particella edificabile Z-1 è destinata alla sistemazione delle aree verdi protettive.

2.4. SISTEMAZIONE DEGLI EDIFICI SULLA PARTICELLA EDIFICABILE

2.4.1. La posizione dell'edificio sulla particella edificabile è stabilita dalla direzione edilizia obbligatoria, lungo la quale dev'essere collocato l'edificio.

2.4.2. Sulla particella edificabile si possono collocare garage e altri vani ausiliari che si possono costruire come parte dell'edificio principale oppure come edifici a sé stanti. Qualora si costruissero edifici a sé stanti allora possono contenere al massimo un piano, e la loro altezza complessiva può essere al massimo di 3m. Il tetto su tali impianti va costruito come terrazza o come tetto inclinato.

2.4.3. Tutte le parti dell'edificio principale, dei garage e dei vani ausiliari (sotterranei e sopratterra) devono essere collocati nella parte costruibile della particella edificabile.

2.5. FORMA DEGLI EDIFICI

2.5.1. I modelli orizzontali e verticali degli impianti, la forma delle facciate e del tetto, nonché il materiale edilizio utilizzato devono essere conformi agli impianti circostanti e alla tipologia del paesaggio. Il tetto dev'essere fatto con le tegole di tipo canalica o mediteran con l'inclinazione del medesimo da 17 a 22 gradi. Sugli edifici abitativi e d'affari è consentito collocare il collettore solare. Le parti degli edifici come pure quelli specifici (infrastruttura, ecc.) possono avere anche altri tipi di tetto conformate all'espressione architettonica. Nell'elaborazione della documentazione tecnica bisogna rispettare anche determinate regole per impedire la creazione di barriere architettoniche, come pure altre prescrizioni vigenti che regolano le necessità degli invalidi.

2.6. SISTEMAZIONE DELLE PARTICELLE EDIFICABILI

2.6.1. Il terreno attorno alla casa, i muri di sostegno, le terrazze e simili vanno costruiti in modo tale da non deturpare l'aspetto dell'abitato, e da non cambiare il naturale corso dell'acqua a danno del terreno circostante e degli impianti vicini. Nella sistemazione del circondario bisogna piantare degli alberi di tipo autoctono. Nell'ambito della sistemazione dell'ambiente, sulle particelle edificabili è consentito costruire delle piscine all'aperto, che siano distanti 3,0 m dal confine della particella. La superficie della piscina non rientra nel livello di costruzione della particella edificabile. La recinzione delle particelle verso la strada

susjednog zemljišta i susjednih objekata. Kod uređivanja okoliša treba saditi stabla autohtonih vrsta.

Na građevnim česticima dozvoljava se u sklopu uređenja okoliša izgradnja otvorenog bazena, a na udaljenosti od granice parcele za 3,0m. Površina bazena ne ulazi u izgrađenost građevne čestice.

Ogradu parcele prema javnoj prometnoj površini izvesti u kamenu maksimalne visine 80cm ili kao živicu maksimalne visine 2m pod uvjetom da ne utječe na preglednost prometnice. Ograde između građevinskih parcela izvesti od kamena ili betona, maksimalne visine 0,80m ili kao živicu maksimalne visine 2m.

Dio parcele prema javnoj prometnoj površini riješiti parkovno koristeći autohtonu vegetaciju i maksimalno poštujući postojeću vrijedniju vegetaciju, a ostalu površinu parcele može se urediti vrtom. Popločenje dvorišta može se izvesti prirodnim škriljama ili glinenim betonskim prefabrikatima s međurazmacima koji se pune zemljom i zasađuju travom. Kod potpomih zidova potrebno je predvidjeti drenažu terena.

2.6.2. Parkirališni prostor mora se osigurati u granicama građevne čestice. Potreban broj parkirališnih mjesta određuje se poštujući kriterije definirane Generalnim urbanističkim planom grada Rovinja ili posebnom Odlukom.

2.6.3. Pješačke staze unutar građevnih čestica, kao i vanjske terase obraditi uz upotrebu kamena, tlakovca, asfalta ili sličnog materijala. Pješačke staze mogu se prema potrebi izvoditi i na građevnim česticama na kojima će se urediti zelene površine. Na dijelu građevne čestice Z1-1 dozvoljava se izgradnja pješačkih staza.

2.6.4. Iznad podzemne infrastrukture i u njoj blizini saditi nisko i srednje visoko grmlje, trajnice i travnjake čiji korjenov sistem ne prelazi dubinu 0,5 m. Izbjegavati sadnju stablašica na udaljenosti manjoj od 2,0 m od podzemne infrastrukture. Sve čestice na kojima će se graditi, kao i prometne površine urediti i oblikovati uz najveću moguću upotrebu visokog i niskog raslinja prvenstveno primorskog karaktera.

2.6.5. Kod izrade tehničke dokumentacije (za ishođenje građevnih dozvola) treba poštivati sve postojeće normative za sprječavanje nastanka arhitektonskih barijera.

2.7. IZGRAĐENOST, NAMJENA, VISINA I BROJ ETAŽA, TE ISKORIŠTENOST I GUSTOĆA IZGRAĐENOSTI

k_{ig} = **koeficijent izgrađenosti** je odnos izgrađene površine zemljišta pod građevinom ukupne površine građevne čestice (zemljište pod građevinom je vertikalna projekcija svih zatvorenih dijelova građevine na građevnu česticu).

k_{is} = **koeficijenti iskorištenosti** je odnos ukupne / brutto/ izgrađene površine građevine i površine građevne

pubblica dev'essere eseguita in sasso fino all'altezza massima di 80 cm oppure come siepe dell'altezza massima di 2 m a condizione che non influisca sulla visibilità della strada. Le recinzioni tra le particelle edificabili vanno costruite in sasso o cemento, dell'altezza massima di 0,80 m oppure come siepe dell'altezza massima di 2 m. Una parte della particella rivolta verso la strada dev'essere adibita a parcheggio utilizzando la vegetazione autoctona e rispettando al massimo la vegetazione esistente, mentre il resto della particella si può sistemare come orto. La pavimentazione del giardino può essere fatta di piastrelle o da prefabbricati d'argilla o di cemento con fessure da riempire con la terra dove si planterà l'erba. Per i muri di sostegno è necessario prevedere il drenaggio del terreno.

2.6.2. Il parcheggio va assicurato entro i confini della particella edificabile. Il numero necessario di posti macchina viene stabilito rispettando i criteri definiti dal Piano urbanistico generale della città di Rovigno oppure da una Delibera speciale.

2.6.3. I sentieri pedonali all'interno delle particelle edificabili vanno costruiti utilizzando il sasso, asfalto o materiale di questo tipo. I sentieri pedonali possono essere eseguiti, a seconda delle necessità, anche sulle particelle edificabili sulle quali verranno sistemate le aree verdi. Sulla parte della particella edificabile ZI-1 si permette la costruzione dei sentieri pedonali.

2.6.4. Sopra l'infrastruttura sotterranea e nelle sue vicinanze vanno piantate siepi basse e medio alte, piante sempreverdi e prati il cui sistema delle radici non oltrepassa la profondità di 0,5 m. Evitare di piantare alberi alla distanza minore di 2,0 m dall'infrastruttura sotterranea. Tutte le particelle sulle quali si costruirà, come pure le aree stradali vanno sistemate e formate con il massimo utilizzo possibile di vegetazione alta e bassa caratteristica della costa.

2.6.5. Nell'elaborazione della documentazione tecnica (per il rilascio delle licenze edilizie) bisogna rispettare tutte le norme esistenti per impedire la comparsa di barriere architettoniche.

2.7. LIVELLO DI COSTRUZIONE, FINALITÀ, ALTEZZA E NUMERO DI PIANI, NONCHE' UTILIZZABILITÀ E DENSITÀ DI COSTRUZIONE

kig = **coefficiente di costruzione**, è il rapporto della superficie costruita del terreno sotto l'edificio della superficie complessiva della particella edificabile (il terreno sotto l'edificio è la proiezione verticale di tutte le parti chiuse dell'edificio sulla particella edificabile).

kis = **coefficiente di utilizzabilità** è il rapporto della superficie totale (lorda) costruita dell'edificio e della superficie della particella edificabile

Kis = **coefficiente di utilizzabilità** è il rapporto della somma delle singole kis e della somma delle particelle edificabili

Gig = **densità di costruzione** è il rapporto della somma delle singole kig e della somma delle particelle edificabili.

- La terminologia è stata presa dal vigente Regolamento

čestice.

K_{is} = **koeficijenti iskorištenosti** je odnos zbroja pojedinih k_{is} i zbroja građevnih čestica.

G_{ig} = **gustoća izgrađenosti** je odnos zbroja pojedinih k_{ig} i zbroja građevnih čestica.

- Terminologija preuzeta iz važećeg Pravilnika o sadržaju, mjerilima kartografskih prikaza, obveznim prostornim pokazateljima i standardu elaborata prostornih planova (NN 106/98).

- Prostorni pokazatelji navedeni u tabelama smatraju se orijentacionim, a mjerodavni su podaci iz katastra, odnosno ovjerene katastarsko-topografske podloge.

3. NAČIN OPREMANJA ZEMLJIŠTA PROMETNOM, ULIČNOM, KOMUNALNOM I TELEKOMUNIKACIJSKOM INFRASTRUKTURNOM MREŽOM

3.0.1. Planom je predviđeno kablovsko vođenje elektrike i telefonske mreže, ulične kanalizacijske i vodovodne mreže.

3.0.2. Mjesto i način opremanja zemljišta prometnom i uličnom infrastrukturnom mrežom prikazani su odgovarajućim grafičkim prikazom grafičkog dijela Plana koji utvrđuje uvjete gradnje cestovne i ulične infrastrukture mreže, a opisani su i u odgovarajućem poglavlju tekstualnog dijela koji obrađuje problematiku prometa. Dispozicija, poprečni i uzdužni nagibi prometnih površina određeni Planom smatraju se okvirnim, dok će se svi potrebni elementi detaljno utvrditi prilikom izrade glavnih projekata (za ishođenje građevnih dozvola).

3.0.3. Mjesto i način opremanja zemljišta komunalnom i telekomunikacijskom infrastrukturnom mrežom prikazani su odgovarajućim grafičkim prikazima grafičkog dijela Plana koji utvrđuju uvjete gradnje infrastrukturne mreže, a opisani su i u odgovarajućim poglavljima tekstualnog dijela Plana. Elementi infrastrukturne mreže utvrđeni Planom smatraju se okvirnim, dok će se njihova mikrolokacija odrediti prilikom izrade glavnih projekata (za ishođenje građevnih dozvola).

3.0.4. Planirana rješenja prometnica i infrastrukture zadovoljit će buduće potrebe obuhvaćenog područja na razini današnjeg standarda.

3.0.5. Do izgradnje mreže fekalne kanalizacije, otpadne vode mogu se rješavati izgradnjom odgovarajućih nepropusnih septičkih jama. Septičke jame moraju se locirati unutar građevne čestice na dijelu na kojem je omogućeno nesmetano pražnjenje, minimalno udaljena 3m od granice susjedne parcele ili u slučaju zajedničke izgradnje za dvije građevine na granici građevne čestice obostrano.

3.1. UVJETI GRADNJE, REKONSTRUKCIJE I OPREMANJE CESTOVNE I ULIČNE MREŽE

sul contenuto, le misure delle rappresentazioni cartografiche, gli indicatori ambientali obbligatori e lo standard dell'elaborato dei piani territoriali (GU 106/98).

- Gli indicatori ambientali indicati nelle tabelle si ritengono orientativi, mentre sono di competenza i dati del catasto, ossia i supporti topografico-catastali autenticati.

3. MODALITÀ D'ATTREZZAMENTO DEL TERRENO CON LA RETE INFRASTRUTTURALE STRADALE, COMUNALE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

3.0.1. Il piano prevede la rete delle condutture elettriche e telefoniche via cavo, la canalizzazione stradale e la rete idrica.

3.0.2. Il luogo e la modalità d'attrezzamento del terreno con la rete infrastrutturale stradale sono presentati sull'apposita rappresentazione grafica della parte del Piano che stabilisce le condizioni di costruzione della rete infrastrutturale stradale, e sono descritti nel capitolo della parte testuale che elabora la problematica del traffico. La disposizione, l'inclinazione trasversale e longitudinale delle aree stradali definite dal Piano si ritengono approssimativi, mentre tutti gli elementi necessari verranno stabiliti in occasione dell'elaborazione dei progetti principali (per il rilascio delle licenze edilizie).

3.0.3. Il luogo e la modalità d'attrezzamento del terreno con la rete dell'infrastruttura comunale e delle telecomunicazioni sono presentati sull'apposita rappresentazione grafica della parte del Piano che stabilisce le condizioni di costruzione della rete infrastrutturale, e sono descritti nel capitolo della parte testuale del Piano. Gli elementi della rete infrastrutturale definiti dal Piano si ritengono approssimativi, mentre la loro micro ubicazione verrà stabilita durante l'elaborazione dei progetti principali (per il rilascio delle licenze edilizie).

3.0.4. Le risoluzioni pianificate delle strade e dell'infrastruttura soddisferanno le future necessità della zona al livello dello standard odierno.

3.0.5. Fino alla costruzione della rete della canalizzazione liquami, le acque di scarico si possono smaltire con la costruzione di adeguati pozzi neri, che devono essere collocati all'interno della particella edilizia, laddove è possibile svuotarla in modo indisturbato, e dev'essere distante dal confine della particella adiacente al minimo 3 m oppure in caso di costruzione congiunta per due edifici sul confine della particella edificabile da entrambe le parti.

3.1. CONDIZIONI DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E ATTREZZAMENTO DELLA RETE STRADALE

3.1.1. Durante l'elaborazione dei progetti principali delle strade (per la licenza edilizia) il progettista ha l'obbligo d'attenersi alle disposizioni delle prescrizioni vigenti che regolano la problematica del traffico e delle strade.

3.1.2. La strada all'interno della zona compresa nel Piano

3.1.1. Prilikom izrade glavnih projekata prometnica (za građevnu dozvolu) projektant je u svemu dužan pridržavati se odredbi važećih propisa koji reguliraju problematiku prometa i prometnica.

3.1.2. Cesta unutar obuhvata Plana sastoji se od kolnog dijela širine 5,5m i pješačkog dijela širine 1,2m. Priključna cesta za naselje je sa gradske ceste Rovinj - TN "Monsena" u širini od 6m.

3.1.3. Građevnu česticu prometne površine čine: nasipi, usjeci, zasjeci, potpomi zidovi, obložni zidovi, rigoli, bankine, nogostupi i kolnik prometne površine. Građevna čestica druge namjene priključuje se na javni put na mjestu označenom u grafičkom dijelu Plana.

3.1.4. Svaka građevna čestica može imati samo jedan kolni prilaz koji mora zadovoljavati uvjete preglednosti u skladu s odgovarajućim važećim propisima.

3.1.5. U ulicama gdje čestica ceste graniči sa česticom građevine, a razlika je u niveleti terena, potrebno je česticu ceste završiti isključivo sa potpornim zidom. Nivelete prometnica postaviti tako da se zadovolje tehničko estetski uvjeti, uskladiti ih s budućim građevinama u visinskom smislu, kao i građevinama koje postoje u području obuhvata Plana. Nivelete prometnica imaju toleranciju cca 50 cm. Minimalni poprečni nagibi prometnica moraju biti 2,5 u pravcu do najviše 5,0 u krivini osim kod postojećih prometnica.

3.1.6. Horizontalnu i vertikalnu signalizaciju projektirati, odnosno postaviti prema kategorizaciji prometnica.

3.1.7. Parkirališna mjesta za osobna vozila su dimenzija min 5x2,5m. Parkirališni prostor mora se osigurati u granicama građevne čestice. Potreban broj parkirališnih mjesta određuje se poštujući kriterije definirane Generalnim urbanističkim planom grada Rovinja ili posebnom Odlukom.

3.1.8. U području obuhvata Plana ne planira se uređenje prostora za javno parkiranje.

3.2. UVJETI GRADNJE, REKONSTRUKCIJE I OPREMANJA TELEKOMUNIKACIJSKE MREŽE

3.2.1. U zoni zahvata može se očekivati povećanje broja telefonskih pretplatnika na oko 150, što se može odrediti na temelju procjene od oko 80 - 120 stambenih i poslovnih jedinica, te 1 do 2 telefonska voda po jedinici.

3.2.2. Dio podzemne telefonske kabela mreže može se zadržati u funkciji do granice njenih kapaciteta, a nakon toga ju treba dograditi ili potpuno zamijeniti, ovisno o tempu izgradnje ili rekonstrukcije objekata. Postojeću zračnu mrežu treba napustiti, a umjesto nje izgraditi kabela kanalizacionu kroz koju će se izvesti polaganje novih kabela. Od glavne

je composta dalla carreggiata della larghezza di 5,5 m e dalla parte pedonale della larghezza di 1,2 m. La strada di raccordo per l'abitato va dalla strada cittadina Rovigno-VT "Monsena" ed è larga 6 m.

3.1.3. La particella edificabile dell'area stradale è costituita da: terrapieni, spaccature, i muri di sostegno, i muri di rivestimento, scanalature, banchine, marciapiedi e carreggiata della strada. La particella edificabile di altra finalità viene collegata al sentiero pubblico sul posto contrassegnato nella parte grafica del Piano.

3.1.4. Ogni particella edificabile può avere soltanto un'entrata stradale che deve adempiere alle condizioni di visibilità in conformità alle vigenti prescrizioni.

3.1.5. Nelle vie dove la particella della strada confina con la particella dell'edificio, e dove la differenza consiste nel livellamento del terreno, è necessario portare a termine la particella stradale esclusivamente con il muro di sostegno. Il livellamento delle strade va fatto in modo tale da soddisfare le condizioni tecniche ed estetiche, conformarle con i futuri edifici (nel senso dell'altezza), come pure gli edifici che esistono nella zona compresa nel Piano. Il livellamento delle strade ha una tolleranza di circa 50 cm. Le inclinazioni trasversali minime delle strade devono essere di 2,5 nella direzione fino al massimo 5,0 nell'inclinazione eccetto per le strade esistenti.

3.1.6. La segnaletica orizzontale e verticale va progettata, ossia collocata in base alla categorizzazione delle strade.

3.1.7. I posti per le automobili devono essere delle dimensioni 5x2,5 m. I posti macchina devono essere assicurati nei limiti della particella edificabile. Il numero necessario di posti macchina viene stabilito rispettando i criteri definiti dal Piano urbanistico generale della città di Rovigno oppure da speciale Delibera.

3.1.8. Nella zona compresa dal Piano non si pianifica la sistemazione dello spazio per il parcheggio pubblico.

3.2. CONDIZIONI DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E ATTREZZAMENTO DELLA RETE DELLE TELECOMUNICAZIONI

3.2.1. Nella zona dell'intervento è previsto l'aumento del numero di utenti telefonici (circa 150), il che si può stabilire in base alla valutazione di circa 80-120 unità abitative e d'affari, nonché 1-2 condutture telefoniche per unità.

3.2.2. Parte della rete dei cavi telefonici può essere tenuta in funzione fino ai limiti della sua capacità, dopo di che bisogna completarla oppure sostituirla completamente, dipendentemente dal tempo di costruzione o ricostruzione degli impianti. Bisogna eliminare la rete aerea, e costruire al suo posto una canalizzazione dei cavi. Dalla canalizzazione dei cavi principale fino all'impianto bisogna collocare la canalizzazione dei cavi secondaria fino agli impianti.

3.2.3. Sul tratto della canalizzazione dei cavi va collocato il numero necessario di tombini la cui grandezza viene stabilita in conformità alle condizioni prescritte dalle

kabelske kanalizacije do objekta treba položiti sekundarnu kabelsku kanalizaciju kroz koju će se vršiti kabliranje do objekata.

3.2.3. Na trasi kabelske kanalizacije treba izvesti potreban broj šahtova čija veličina se određuje u skladu sa uvjetima propisanim od strane Hrvatskih telekomunikacija - Telekomunikacijskog centra Pazin.

3.2.4. Projektiranje i izvođenje telekomunikacijske mreže mora biti u skladu sa Zakonom o telekomunikacijama i važećim tehničkim propisima i uvjetima iz oblasti telekomunikacija.

3.2.5. Dimenzioniranjem TK cijeвне kanalizacije obuhvatiti potrebe za uvođenje kabelskih distributivnih sustava kao i drugih informacijskih sustava do svake građevine, kao i za daljnji razvoj TK mreže.

3.2.6. Mjesto priključka građevina na TK mrežu bit će kabelski zdenci ili šahtovi kabelske kanalizacije. Kabelski priključni ormarići nalaziti će se na ogradnim zidovima, fasadama i kao samostojeći, tj. na mjestima buduće koncentracije TK instalacija.

3.3. UVJETI GRADNJE, REKONSTRUKCIE I OPREMANJA KOMUNALNE INFRASTRUKTURNE MREŽE I VODOVA UNUTAR PROMETNIH I DRUGIH JAVNIH POVRŠINA

3.3.1. VODNOGOSPODARSKI SUSTAV

3.3.1.1. Prema utvrđenim namjena površina dano je rješenje vodoopskrbe. Postojeći vodovod zamijenio bi se odgovarajućim profilom i u sve ulice došla bi vodoopskrbna mreža sa podzemnim hidrantima raspoređenim na udaljenosti utvrđenim tehničkim normativima. Za mrežu je pretpostavljen minimaini profil O 150mm.

3.3.1.2. Dimenzioniranje mreže treba izvršiti prilikom izrade izvedbenog projekta vodovoda uzimajući u obzir proširenje mreže izvan samog naselja i povezivanje u prstenastu vodoopskrbu.

3.3.1.3. Protupožarna zaštita djelomično je izgrađena, a na ostalim još neizgrađenim dionicama predviđena je u skladu sa Zakonom o zaštiti od požara (NN br. 58/93) uz korištenje hidranata posredno preko vatrogasnih vozila. Za protupožarnu zaštitu predviđeni su podzemni hidranti smješteni u oknima u prometnicama.

3.3.1.4. Predviđeni materijali cijevi za završetak mreže u cijelom naselju predviđen je od lijevano-željeznih cijevi nodularnog lijeva.

3.3.1.5. Kanali su predviđeni dubine cca 110 - 130 cm, a točne dubine za još neizgrađeni dio mreže utvrdit će se naknadno, što ovisi o niveletama prometnica i postojećim dubinama izgrađenog cjevovoda.

3.3.1.6. Odmuljivanje vodoopskrbne mreže moguće je

Telecomunicazioni croate – Centro delle telecomunicazioni di Pisino.

3.2.4. La progettazione e l'esecuzione della rete delle telecomunicazioni dev'essere in conformità alla Legge sulle telecomunicazioni e le vigenti prescrizioni tecniche e le condizioni nell'ambito delle telecomunicazioni.

3.2.5. Con il dimensionamento della canalizzazione delle condutture comprendere le necessità per l'introduzione dei sistemi distributivi come pure di altri sistemi informativi fino ad ogni edificio, come pure per lo sviluppo della rete delle telecomunicazioni.

3.2.6. Il luogo di raccordo degli edifici alla rete delle telecomunicazioni saranno i pozzi dei cavi o i tombini della canalizzazione dei cavi. Gli armadietti di raccordo dei cavi si troveranno sui muri di recinzione, sulle facciate, a sé stanti, ossia sui luoghi della futura concentrazione delle installazioni delle telecomunicazioni.

3.3. CONDIZIONI DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E ATTREZZAMENTO DELLA RETE INFRASTRUTTURALE COMUNALE E DELLE CONDUTTURE ALL'INTERNO DELLE AREE PUBBLICHE E STRADALI

3.3.1. SISTEMA DELL'EROGAZIONE IDRICA

3.3.1.1. In base alle finalità stabilite delle superfici è stata data la risoluzione per l'erogazione idrica. L'acquedotto esistente verrebbe sostituito e in tutte le vie ci sarebbe una rete del sistema idrico con idranti sotterranei disposti alla distanza stabilita dalle norme tecniche. Per la rete si prevede un profilo minimo di O 150 mm.

3.3.1.2. Il dimensionamento della rete va eseguito durante l'elaborazione del progetto esecutivo dell'acquedotto tenendo conto dell'allargamento della rete al di fuori dello stesso abitato e il collegamento in un'erogazione idrica a catena.

3.3.1.3. La tutela antincendio è parziale, mentre sui tratti non edificati è prevista in conformità alla Legge sulla tutela dagli incendi (GU n. 58/93) con l'utilizzo di idranti tramite i veicoli dei vigili del fuoco. Per la tutela antincendio sono previsti gli idranti sotterranei collocati nei tombini sulle strade.

3.3.1.4. Sono previste le tubature di ghisa per il completamento della rete in tutto l'abitato.

3.3.1.5. I canali avranno una profondità di cca 110-130 cm, mentre le profondità esatte per la parte non edificata della rete verranno definite in seguito, il che dipende dal livellamento delle strade e delle profondità esistenti delle condutture che sono state costruite.

3.3.1.6. Le reti dell'erogazione idrica verranno pulite tramite gli idranti nelle parti più basse del terreno.

3.3.1.7. I raccordi domestici sono definiti dal presente Piano. Gli edifici esistenti sono già collegati alla rete, mentre quelli che non sono stati ancora costruiti verranno collegati alle condizioni dell'Acquedotto istriano s.r.l Pinguento –

putem hidranata i muljnih ispusta na najnižim dijelovima terena.

3.3.1.7. Kućni priključci definirani su ovim Planom. Postojeće građevine već su priključene na mrežu, a još neizgrađene građevine priključit će se po uvjetima „Istarskog vodovoda“ d.o.o. Buzet -PJ Rovinj. Za neke parcele omogućeni su priključci sa dvije strane u ovisnosti o potrebama same građevine.

3.3.2. ODVODNJA OTPADNIH VODA

3.3.2.1 U naselju je predviđen razdjelni sistem odvodnje otpadnih voda, koji se može rješavati u fazama.

Fekalne otpadne vode

3.3.2.2. Konačno rješenje odvodnje otpadnih voda predviđa izgradnju gravitacijske kanalizacijske mreže sa odvodom u pumpnu stanicu s preljevom i sigurnosnim ispustom naselja Borik, a dalje u uređaj za pročišćavanje koji bi trebao biti smješten u području Monte Pelozo sukladno rješenju iz Generalnog urbanističkog plana Grada Rovinja (Sl.gl.5/93) za razdoblje do 2000. (2015.) godine.

3.3.2.3. Kao privremeno rješenje do izgradnje sjevernog sustava, odvodnja naselja rješavat će se putem zajedničkog sustava za kompletno naselje i zajedničkog uređaja za pročišćavanje, koji će se u konačnosti moći uklopiti u planirani sustav odvodnje Rovinja.

3.3.2.4. Održavanje i kontrola uređaja za pročišćavanje otpadnih voda vršit će se prema uputama proizvođača istih odnosno preko ovlaštenih tvrtki i Komunalnog servisa d.o.o. Rovinj.

3.3.2.5. Postojeće građevine koje su priključene na septičke jame, moguće je priključiti na javnu kanalizaciju ili preko individualnih uređaja za pročišćavanje otpadnih voda, a po uvjetima „Komunalnog servisa“ d.o.o. Rovinj.

3.3.2.6. Novo planirane građevine će, do izgradnje kanalizacije mreže, moći rješavati svoje otpadne vode putem izgradnje pojedinačnih septičkih jama ili putem individualnih uređaja za pročišćavanje otpadnih voda.

Vode iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda moguće je koristiti za one upotrebe koje su dozvoljene uputom proizvođača uređaja.

3.3.2.7. Kućni priključci su definirani ovim Planom. Za neke parcele ostavljena je mogućnost priključka na više strana zbog položaja parcela i konfiguracije terena.

Sve građevine čija će kota kanalizacionog priključka biti niža od mogućeg spoja na buduću kanalizaciju, kućni priključak rješavati će se tlačno, a prema uvjetima „Komunalnog servisa“ d.o.o. Rovinj

UL Rovigno. Per alcune particelle sono possibili i raccordi da due parti dipendentemente dalle esigenze dell'edificio.

3.3.2. SMALTIMENTO DELLE ACQUE DISCARICO

3.3.2.1. Nell'abitato è previsto il sistema di distribuzione dello smaltimento delle acque di scarico, che si può risolvere a fasi.

Liquami

3.3.2.2. La risoluzione definitiva dello smaltimento delle acque di scarico prevede la costruzione della rete della canalizzazione gravitazionale con lo scarico nella stazione di pompaggio con il riversamento e lo scarico di sicurezza dell'abitato Borik, e quindi nell'installazione di depurazione che dovrebbe essere collocata in località Monte Pozzo conformemente al decreto del Piano urbanistico generale della Città di Rovigno (Bollettino ufficiale, n. 5/93) per il periodo fino al 2000 (2015).

3.3.2.3. Quale soluzione provvisoria fino alla costruzione del sistema settentrionale, lo smaltimento verrà risolto tramite il sistema comune per tutto l'abitato e l'installazione comune di depurazione, che alla fine potrà includersi nel sistema pianificato di smaltimento di Rovigno.

3.3.2.4. La manutenzione e il controllo dell'installazione per la depurazione delle acque di scarico verrà effettuata in base alle indicazioni del produttore delle medesime tramite le ditte autorizzate e il Servizio comunale s.r.l. Rovigno.

3.3.2.5. Gli edifici esistenti che sono collegati ai pozzi neri, possono allacciarsi alla canalizzazione pubblica oppure tramite l'installazione per la depurazione delle acque di scarico, e alle condizioni del Servizio comunale s.r.l. di Rovigno.

3.3.2.6. I nuovi edifici, fino alla costruzione della rete fognaria, potranno risolvere le proprie acque di scarico con la costruzione di singoli pozzi neri (oppure tramite impianti individuali per la depurazione delle acque di scarico). Le acque che provengono dall'impianto per la depurazione potranno essere utilizzate su indicazione del produttore dell'impianto.

3.3.2.7. I raccordi domestici sono definiti dal presente Piano. Per alcune particelle è stata lasciata la possibilità di raccordo da più parti a causa della posizione delle particelle e della configurazione del terreno.

Tutti gli edifici la cui quota del raccordo fognario sarà più bassa del raccordo possibile, risolveranno il raccordo domestico in base alle condizioni del Servizio comunale s.r.l di Rovigno.

Acque piovane

3.3.2.8. Le acque piovane sono quelle che provengono dalle aree asfaltate (strade, sentieri pedonali) e dai tetti degli edifici. Lo smaltimento di tali acque va risolto tramite gli scarichi stradali, le grate, le condutture, i separatori dell'olio e della benzina, nonché gli impianti per la depurazione. Le

Oborinske otpadne vode

3.3.2.8. Oborinske otpadne vode su vode od asfaltiranih površina (prometnica, pješačkih staza) i krovova građevine, a odvodnja se rješava putem cestovnih slivnika, rešetaka, cjevovoda, odjeljivača ulja i benzina te uređaja za pročišćavanje. Oborinske vode sa krovova moguće je riješiti i ispuštanjem u teren parcele preko upojnih bunara.

3.3.2.9. Odvodnja otpadnih voda predviđena je gravitacijski.

3.3.2.10. U slučaju da se u naselju pojave radne površine za iste se mora obvezno uvjetovati izgradnja potrebnih separatora prije priključenja na sistem kanalizacije.

3.3.3. ELEKTROOPSKRBA

Postojeće stanje

3.3.3.1 Postojeći objekti u zoni zahvata napajaju se električnom energijom iz trafostanice TS „Rt Kava“ jednim kablom PPOO - A-4x150 mm². Trafostanica je udaljena od središta naselja oko 500 m. Kabel PPOO - A-4x150 mm² je od trafostanice do distributivnog ormara SSRO u naselju položen kroz kablovsku kanalizaciju izveden s 5 plastičnih cijevi /O110.

Trafostanica TS „Rt Kava“ previše je udaljena od naselja te nema slobodnu snagu potrebnu za napajanje električnom energijom konačne veličine naselja planiranog ovim Planom. Postojeća sekundarna niskonaponska distributivna mreža izvedena je kao podzemna kablovska mreža kablovima tipa PPOO - A-4x150 mm² ili sličnim. Gotovo svi objekti u naselju imaju kućne priključne ormare KPMO ugrađene u njihove fasade, a sekundarna kabela mreža koja ih povezuje položena je preko parcela.

Elektroenergetske potrebe

3.3.3.2. Jedinu pokazatelj na temelju kojih se mogu procijeniti elektroenergetske potrebe u području zahvata su potrebe novih objekata koji se planiraju izgraditi, površne izgrađenih objekata koji se planiraju rekonstruirati i nadograditi, te njihovih budućih sadržaja. U području zahvata planira se izgraditi 5 novih i rekonstruirati 12 postojećih objekata, svi stambene ili stambeno-poslovne namjene na ukupnu krajnju površinu od oko 18,724 m². U naselju se planira da će stalno živjeti oko 250-350 stanovnika, a u ljetnim mjesecima do 400 stanovnika. Uz pretpostavku da će oko 50-60% ukupne površine biti korisna površina (oko 10.000 m²), može se ući u procjenu energetskih potreba.

Uz pretpostavku specifičnog opterećenja od oko 50 W/m², može se izračunati očekivana ukupna vršna snaga u naselju na 500 kW.

acque piovane dai tetti vanno lasciate scorrere sul terreno della particella, attraverso pozzi.

3.3.2.9. Lo smaltimento delle acque di scarico è previsto in modo gravitazionale.

3.3.2.10. Nel caso in cui nell'abitato ci fossero delle aree lavorative, per le medesime è d'obbligo costruire i separatori necessari prima di allacciarsi al sistema della canalizzazione.

3.3.3. EROGAZIONE DELL'ENERGIA ELETTRICA

Situazione esistente

3.3.3.1. Gli impianti esistenti nella zona vengono forniti di corrente elettrica dalla stazione di trasformatori elettrici TS "Promontorio Cava" con un cavo PPOO-A-4x150 mm². La stazione di trasformatori elettrici dista dal centro dell'abitato circa 500 m. Il cavo PPOO-A-4x150 mm² è stato collocato dalla stazione di trasformatori fino all'armadietto di distribuzione SSRO nell'abitato attraverso la canalizzazione dei cavi eseguita con 5 tubi di plastica / O110.

La stazione di trasformatori elettrici TS "Promontorio Cava" è troppo distante dall'abitato e quindi non ha la potenza necessaria per fornire l'energia elettrica all'abitato pianificato da questo Piano. L'esistente rete distributiva secondaria di bassa tensione è stata eseguita come rete dei cavi sotterranea, cavi di tipo PPOO-A-4x150 mm² o simili. Quasi tutti gli impianti dell'abitato hanno gli armadietti dei raccordi domestici KPMO installati sulle loro facciate, mentre la rete dei cavi secondaria che li collega è stata collocata attraverso le particelle.

Necessità elettroenergetiche

3.3.3.2. Gli unici indicatori in base ai quali si possono valutare le necessità elettroenergetiche nella zona dell'intervento sono le necessità dei nuovi impianti che è in piano costruire, le superfici degli impianti costruiti che si pianificano ristrutturare e sopraelevare, e i loro futuri contenuti. In detta zona si prevede la costruzione di 5 nuovi e la ristrutturazione di 12 impianti esistenti, tutti con finalità abitative o abitativo-d'affari su una superficie totale di circa 18,724 m². Si prevede che nell'abitato vivranno circa 250-350 persone, mentre nei mesi estivi fino a 400 persone. Con il presupposto che circa il 50-60% della superficie complessive sarà utile (circa 10.000 m²) si può fare una stima delle necessità energetiche.

Con il presupposto di una potenza specifica di circa 50 W/m², si può calcolare la potenza complessiva nell'abitato di 500 KW.

In base al secondo presupposto che nell'ambito dei 10.000 m² si può costruire circa 80-120 unità abitative o d'affari di contenuto turistico o commerciale con una media di circa 5 kW, e con il fattore di simultaneità $i=0,8$,

Prema drugoj pretpostavci da se u okviru 10.000 m², može izgraditi oko 80-120 stambenih ili poslovnih jedinica turističkog ili trgovačkog sadržaja sa prosječnim opterećenjem od oko 5 kW, te uz faktor istovremenosti $i=0,8$, opet se vršna snaga u naselju može odrediti na oko 500 kW. U ovu snagu uključena je i sadašnja snaga postojećih objekata (cca 20-25 % ukupne buduće snage).

Na temelju podataka o elektroenergetskim potrebama od oko 500 kW može se zaključiti da je za napajanje naselja Valsavie potrebno izgraditi jednu trafostanicu standardne snage transformacije 630 kVA.

3.3.3.3. Nova trafostanica TS Valsavie predviđena je kao slobodnostojeća tipska zidana, sa transformacijom 10(20) kV/0,4 kV.

3.3.3.4. Kako je navedeni proračun očekivanih elektroenergetskih potreba temeljen samo na elementima koji su poznati iz plana, a to su površine novih i rekonstruiranih objekata i opće definicije sadržaja kao stambeno-poslovnih, bez očekivanog broja i veličine stanova, sadržaja poslovnih prostora (uredski, trgovački, ugostitejski, turistički i sl.), te drugih relevantnih pokazatelja za preciznije određivanje elektroenergetskih potreba, to se dobiveni podatak o stvarnim elektroenergetskim potrebama mora uzeti sa rezervom od oko 20-30%, pa iz toga proizlazi da nova trafostanica mora biti predviđena tako da se njezina snaga transformacije od 630 kVA u budućnosti može povećati na 1.000 kVA.

3.3.3.5. Za uklopavanje trafostanice TS Valsavie u SN mrežu potrebno je položiti novi SN kabel tipa XHP 48A 3x(1x150/25 mm²) ili sličan odgovarajući, od TS Rt Kava do TS Valsavie, kroz postojeću kabelsku kanalizaciju, te od TS Valsavie do TS Borik.

Niskonaponska mreža

3.3.3.6. Postojeći niskonaponski kabel položen između TS Rt Kava i SSRO-1 (postojeći) treba u blizini trafostanice TS Valsavie prerezati i priključiti u buduću trafostanicu TS Valsavie kao pomoćnu niskonaponsku vezu između dviju trafostanica. Preostali dio ovog kabela može se iskoristiti za napajanje SSRO-1 iz TS Valsavie.

3.3.3.7. S obzirom na očekivanu snagu koja će se konzumirati u naselju potrebno je uz postojeći kabel za napajanje postojećeg SSRO, iz trafostanice položiti još tri kabela primarne niskonaponske mreže standardiziranog tipa PPOO-A-4x150 mm², koji će završiti u budućim slobodnostojećim ormarima SSRO.

Iz postojećeg i budućih SSRO-a treba izvesti napajanje objekata KPO pomoću sekundarne niskonaponske mreže kabelima standardiziranog tipa PPOO-A-4x50 mm².

3.3.3.8. Na granicama parcela prema prilaznim putovima treba ugraditi kućne priključke ili priključno-mjerne ormariće

nuovamente l'energia si può stabilire attorno ai 500 kW. Qui è inclusa anche l'energia attuale degli impianti esistenti (cca 20-25% della futura energia complessiva).

In base ai dati sulle necessità di energia elettrica di circa 500 kW si può concludere che per fornire la corrente elettrica all'abitato di Valsavie è necessario costruire una stazione di trasformatori elettrici di potenza standard di trasformazione 630 kVA.

3.3.3.3. La nuova stazione di trasformatori elettrici TS Valsavie è prevista come a sé stante, murata, con la trasformazione di 10(20) kV/0,4 kV.

3.3.3.4. Visto che il suddetto bilancio delle necessità elettroenergetiche si basa soltanto sugli elementi che sono noti dal piano, e si tratta di aree degli impianti nuovi e ristrutturati, e le definizioni generali dei contenuti come abitativo-d'affari, senza un previsto numero e grandezza di appartamenti, di contenuti dei vani d'affari (commerciali, alberghieri, turistici, uffici, ecc.), nonché altri indicatori rilevanti per stabilire in modo più preciso le necessità elettroenergetiche, il dato ottenuto sulle esigenze reali dev'essere preso con riserva per circa il 20-30%, e da ciò scaturisce che la nuova stazione di trasformatori elettrici dev'essere prevista in modo tale che la sua potenza di trasformazione di 630 kVA in futuro si possa aumentare a 1.000 kVA.

3.3.3.5. Per l'inserimento della stazione di trasformatori elettrici TS Valsavie nella rete SN è necessario collocare un nuovo cavo SN di tipo XHP 48A 3x(1x150/25 mm²) oppure uno simile, dalla TS Promontore Cava fino alla TS Valsavie, attraverso la canalizzazione dei cavi esistente, e dalla TS Valsavie fino alla TS Borik.

Rete a bassa tensione

3.3.3.6. Il cavo esistente a bassa tensione collocato tra la TS Promontore Cava e il SSRO-1 (esistente) va tagliato e allacciato nelle vicinanze della stazione di trasformatori TS Valsavie nella futura stazione di TS Valsavie come collegamento a bassa tensione ausiliario tra due stazioni di trasformatori elettrici. La parte rimanente di questo cavo si può sfruttare per il rifornimento della SSRO-1 dalla TS Valsavie.

3.3.3.7. Vista l'energia prevista che verrà consumata nell'abitato è necessario collocare, accanto al cavo esistente del SSRO, dalla stazione di trasformatori elettrici, ancora tre cavi della rete di bassa tensione primaria di tipo standardizzato PPOO-A-4x150 mm², che verrà portata a temine nei futuri armadietti a sé stanti SSRO.

Dagli esistenti e futuri SSRO bisogna fornire gli impianti KPO con l'aiuto della rete a bassa tensione secondaria con i cavi di tipo standardizzato PPOO-A-4x50 mm².

3.3.3.8. Sui confini delle particelle verso le strade d'accesso bisogna installare i raccordi domestici oppure gli armadietti di raccordo KPO dai quali verranno fornite le elettroinstallazioni negli impianti. La Delibera sull'allacciamento dei singoli impianti tramite gli armadietti di raccordo domestici KPO oppure gli armadietti domestici

KPO iz kojih će se napajati elektroinstalacije u objektima. Odluka o priključenju pojedinih objekata preko kućno priključnih ormarića KPO ili kućno priključno-mjernih ormarića KPMO utvrdit će se u uvjetima HEP-a - DP Elektroistra Pula - Pogon Rovinj, ovisno o broju i veličini pojedinih sadržaja po objektima.

Dio postojeće sekundarne niskonaponske mreže koji su položeni preko parcela treba napuštati kako se bude gradila nova niskonaponska mreža unutar građevnih čestica javnih površina.

JAVNA RASVJETA PROMETNICA I PARKIRALIŠTA

3.3.3.9. Sve prometnice u krugu zone zahvata spadaju u prometnice koje se mogu klasificirati kao prometnice sa malom gustoćom i brzinom prometa, odnosno svrstati u klasu M4 i M5, odnosno P4 i P5. Ovo podrazumijeva da se u zoni obuhvata rasvjeta prometnica može izvesti stupovima visine 4-6 m, sa svjetiljkama sa Na-VT žaruljama od 70-150 W.

3.3.3.10. Napajanje rasvjete prometnica izvesti će se iz novog ormarića javne rasvjete OJR kojeg treba postaviti u blizini trafostanice.

3.3.3.11. Kabelsku mrežu javne rasvjete treba izvesti podzemno položenim kablom PPOO-Y-4x16 mm² ili odgovarajućim drugim tipom kabela identičnih svojstava.

3.3.3.12. Projektiranje i izvođenje mreže elektroopkrbe (niskonaponska mreža) mora biti u skladu s granskim normama HEP -a, a javna rasvjeta u skladu sa preporukama CIE.

4. UVJETI UREĐENJA I OPREME JAVNIH ZELENIH I DRUGIH POVRŠINA

4.0.1. U području obuhvata Plana planira se javna zelena površina na građevnoj cestici oznake Z-1 i zaštitna zelena površina na građevnoj čestici oznake Z te u okviru građevnih čestica prometnih površina. Ove zelene površine urediti i oblikovati uz najveću moguću upotrebu visokog i niskog raslinja prvenstveno primorskog karaktera, te uz mogućnost izgradnje pješačkih staza i prolaza kamenim pločama, betonskim elementima ili sličnim materijalom. Sve ostale javne površine u području obuhvata Plana urediti uz upotrebu asfalta, betonskih elemenata, kamenih ploča ili sličnih materijala.

4.0.2. Elementi urbane opreme (klupe, košare za smeće i sl.), reklamne ploče i stupovi, umjetnički radovi itd. mogu se postavljati slobodno na javnim površinama, pazeći da pri tome ne remete slobodan tok komunikacija.

5.0. UVJETI I NAČIN GRADNJE

di allacciamento e misurazione KPMO verrà stabilita dalla HEP, DP Elektroistra Pola – reparto di Rovigno, dipendentemente dal numero e dalla grandezza di singoli contenuti negli impianti.

Parte della rete esistente di bassa tensione secondaria che è collocata sulla particella va abbandonata man mano che verrà costruita la nuova rete a bassa tensione all'interno delle particelle edificabili delle aree pubbliche.

ILLUMINAZIONE PUBBLICA E PARCHEGGI

3.3.3.9. Tutte le strade della zona fanno parte di quelle strade che si possono classificare di poca intensità e velocità del traffico, ossia si possono collocare nella classe M4 e M5, ossia P4 e P5. Questo sottintende che nella zona dell'intervento l'illuminazione delle strade può essere eseguita con lampioni dell'altezza di 4-6 m, con lampadine Na-VT da 70-150 W.

3.3.3.10. L'illuminazione delle strade avverrà tramite il nuovo armadietto dell'illuminazione pubblica OJR che bisogna collocare nelle vicinanze della stazione di trasformatori elettrici.

3.3.3.11. La rete dei cavi dell'illuminazione pubblica va costruita sottoterra con la collocazione del cavo PPOO-Y-4x16 mm² oppure con un adeguato tipo di cavi con caratteristiche identiche.

3.3.3.12. La progettazione e la costruzione della rete dell'erogazione dell'energia elettrica (rete a bassa tensione) dev'essere in conformità alle norme della HEP, mentre l'illuminazione pubblica dev'essere conforme alle raccomandazioni del CIE.

4. CONDIZIONI DI SISTEMAZIONE E ATTREZZAMENTO DELLE AREE VERDI E DI ALTRE SUPERFICI

4.0.1. Nella zona compresa dal Piano si pianifica un'area verde pubblica sulla particella edificabile Z-1 e un'area verde protettiva sulla particella edificabile Z, e nell'ambito delle particelle edificabili delle superfici stradali. Queste aree verdi vanno sistemate e modellate con l'utilizzo massimo di vegetazione alta e bassa caratteristica del litorale, con la possibilità di costruire sentieri pedonali e passaggi in lastre di pietra, elementi in cemento oppure materiale affine. Tutte le altre aree pubbliche comprese nel Piano vanno sistemate con l'utilizzo dell'asfalto, di elementi in cemento, lastre di pietra o materiale affine.

4.0.2. Gli elementi dell'attrezzamento urbano (panchine, cestini per i rifiuti, ecc.) le insegne pubblicitarie, ecc. si possono collocare liberamente sulle aree pubbliche, facendo attenzione a non disturbare il libero corso delle comunicazioni.

5. CONDIZIONI E MODALITÀ DI COSTRUZIONE

5.0.1. Oltre a queste disposizioni per l'attuazione, le modalità e le condizioni di costruzione sono elaborati

5.0.1. Pored ovih odredbi za provođenje, uvjeti i način gradnje detaljno su obrađeni i u odgovarajućem grafičkom prikazu grafičkog dijela Plana.

5.0.2. Prilikom izrade glavnih projekata (za ishođenje dozvole) projektant je dužan pridržavati se i drugih propisa iz područja zaštite okoliša, vodoprivrede, zdravstva, zaštite od požara i drugih, kako slijedi:

Zakon o zaštiti od požara (NN 58/93);

Pravilnik o građevinama za koje nije potrebno ishoditi posebne uvjete građenja glede zaštite od požara (NN 35/94);

Pravilnik o mjerama zaštite od elementarnih nepogoda i ratnih opasnosti u prostornom planiranju i uređivanju prostora (NN 29/83, 36/85 i 42/86)

Zakon o zapaljivim tekućinama i plinovima (NN 108/95)

Zakon o unutarnjim poslovima (NN 29/91-p.t., 73/91, 19/92, 33/92 i 76/94)

Zakon o sanitarnoj inspekciji (NN 53/86-p.t.);

Pravilnik o objektima koji po svojoj veličini i namjeni ne predstavljaju opasnost za zdravlje ljudi i njihovu okolinu (NN 24/87)

Zakon o zaštiti od buke (NN 17/90 i 26/93);

Pravilnik o najvišim dopuštenim razinama buke u sredini u kojoj ljudi rade i borave (NN 37/90)

Zakon o vodama (NN 107/95);

Pravilnik o izdavanju vodoprivrednih akata (NN 28/96);

Državni plan za zastitu voda (NN 8/99)

Pravilnik o granicnim vrijednostima pokazatelja, opasnih i drugih stvari u otpadnim vodama (NN 40/99)

Uredba o opasnim tvarima u vodama (NN 78/98)

Zakon o zaštiti okoliša (NN 82/94);

Zakon o zaštiti zraka (NN 48/95)

Zakon o otpadu (NN 34/95)

Zakon javnim cestama (NN 100/96);

Pravilnik o minimalnim uvjetima za projektiranje i izgradnju priključaka i prilaza na javnu cestu (NN 34/92)

Zakon o komunalnom gospodarstvu (NN 36/95 i 70/97)

Zakon o gradnji (NN 52/99 i 75/99)

Zakon o geodetskoj izmjeri i katastru zemljišta (NN 16/74, 10/78, 47/89, 51/89, 19/90 i 26/93) i dr.

U slučaju promjene pojedinog navedenog propisa, kod provedbe Plana primjenjivat će se odgovarajući važeći propis. Projektant je dužan pridržavati se i drugih posebnih propisa značajnih za oblast prostomog uređenja i građenja.

5.0.3. Zapaljive tekućine i plinovi moraju se držati u spremnicima koji odgovaraju propisanim tehničkim uvjetima i standardima. Spremnici koji služe za skladištenje zapaljivih tekućina i plinova mogu se postavljati samo na mjestima koje odobri nadležno tijelo.

5.0.4. Uvjeti za sklanjanje osoba od ratnih opasnosti i elementarnih nepogoda temeljit će se na važećim propisima.

6.0. MJERE ZAŠTITE PRPRIRODNIH,

detagliamentamente anche nella rappresentazione grafica del Piano.

5.0.2. Durante l'elaborazione dei progetti principali (per il rilascio delle licenze) il progettista ha l'obbligo d'attenersi anche ad altre prescrizioni nell'ambito della tutela dell'ambiente, dell'economia idrica, della tutela dagli incendi e di altri prescrizioni, e precisamente:

Legge sulla tutela dagli incendi (GU, 58/93),

Regolamento sugli edifici per i quali non è necessario rilasciare condizioni particolari di costruzione per quanto attiene alla tutela dagli incendi (GU, 35/94),

Regolamento sulle misure di tutela dalle calamità naturali e dai pericoli di guerra nella pianificazione territoriale e sistemazione dell'ambiente (GU, 29/83, 36/85, 42/86)

Legge sui liquidi e i gas infiammabili (GU 108/95)

Legge sugli affari interni (GU, 29/91-t.e., 73/91, 19/92, 33/92, 76/94)

Legge sull'ispezione sanitaria (GU 53/86-t.e.)

Regolamento sugli impianti che per la loro grandezza e finalità non rappresentano un pericolo per la salute delle persone e il loro ambiente (GU 24/87)

Legge sulla tutela dai rumori (GU 17/90, 26/93)

Regolamento sui livelli massimi consentiti di rumore negli ambienti dove le persone lavorano e soggiornano (GU 37/90)

Legge sulle acque (GU 107/95)

Regolamento sul rilascio degli atti dell'economia idrica (GU 28/96)

Piano statale per la tutela delle acque (GU 8/99)

Regolamento sui valori limite degli indicatori, delle sostanze pericolose e di altro tipo nelle acque di scarico (GU 40/99)

Ordinanza sulle sostanze pericolose nelle acque (GU 78/98)

Legge sulla tutela dell'ambiente (GU 82/94)

Legge sulla tutela dell'aria (GU 48/95)

Legge sui rifiuti (GU 34/95)

Legge sulle strade pubbliche (GU 100/96)

Regolamento sulle condizioni minime per la progettazione e la costruzione dei raccordi e degli accessi alla strada pubblica (GU 34/92)

Legge sugli affari comunali (GU 36/95 e 70/97)

Legge sulla costruzione (GU 52/99 e 75/99)

Legge sulle misurazioni geodetiche e il catasto dei terreni (GU 16/74, 10/78, 47/89, 51/89, 19/90 e 26/93) ecc.

In caso di cambiamento della singola prescrizione, nell'attuazione del Piano verranno applicate le adeguate prescrizioni vigenti. Il progettista ha l'obbligo d'attenersi a queste e ad altre prescrizioni particolari importanti per il settore dell'assetto territoriale e della costruzione.

5.0.3. I liquidi e gas infiammabili vanno tenuti in serbatoi che adempiono alle condizioni tecniche e agli standard prescritti. I serbatoi che servono per l'immagazzinamento dei liquidi e dei gas infiammabili si possono collocare soltanto sui luoghi consentiti dall'organismo competente.

5.0.4. Le condizioni per il riparo delle persone dai pericoli di guerra e le calamità naturali si baseranno sulle prescrizioni

KULTURNO-POVIJESNIH CJELINA I GRAĐEVINA I AMBIJENTALNIH VRIJEDNOSTI

6.1. U području obuhvata Plana ne postoje prirodne i ambijentalne vrijednosti u smislu važećih propisa.

7.0. MJERE PROVEDBE PLANA

7.0.1. Izgradnja građevina i uređenje prostora na području obuhvata Plana vršit će se u skladu s Planom predviđenom namjenom površina, te na osnovi važećih zakonskih propisa izdavat će se građevne dozvole za svaki pojedini namjeravani zahvat u prostoru.

7.0.2. Ostvarenje ovog Plana provodit će se u skladu sa razvojnim programima vlasnika zemljišta i Grada Rovinja.

8.0. MJERE SPRJEČAVANJA NEPOVOLJNA UTJECAJA NA OKOLIŠ

8.0.1. Prilikom izrade glavnih projekata (za ishođenje građevnih dozvola), kao i prilikom izgradnje, a potom i korištenja građevina, neophodno je uvažavati okoliš i primjenjivati mjere kojima se neće ugroziti njegovo zatečeno (nulto) stanje. Neophodno je što više koristiti takve energente koji će ekološki poboljšati obuhvaćeno područje, što podrazumijeva upotrebu solarne energije, plina ili sličnih energenata kao alternative.

8.0.2. Odlaganje smeća i ostalog otpada vršit će se prema odgovarajućem općem propisu o uvjetima za izgradnju prostora i uređaja za prikupljanje i odnošenje otpadnih materija iz građevina, kao i prema važećim propisima na području Grada Rovinja. Na svakoj građevnoj čestici, neposredno uz ogradni zid uz prometnicu, osigurati prostor za odlaganje smeća

U okviru građevina mješovite namjene mogu se urediti poslovni prostori samo onih namjena koje su Prostornim planom općine Rovinj određene kao tihe i čiste djelatnosti (članak 61. odredbi za provođenje PPOR).

8.0.3. Zbrinjavanje i evakuaciju sanitarno-fekalnih voda obavljati na način da se otpadne vode iz zgrada i eventualno zagađene vode (radni prostori), prije ispuštanja u sustav kanalizacije pročiste do stupnja da se zadovolje kriteriji za pojedina zagađivača, prema općem važećem standardu (u fekalnu kanalizaciju dozvoljeno je upuštati samo otpadne vode koje su na nivou kućnih otpadnih voda).

8.0.4. Na području obuhvata Plana propisuje se najviša dopuštena razina vanjske buke LAeq od 55dBA danju i 45dBA noću s tim da ukoliko novi propisi budu odredili stroža ograničenja tada će se primjeniti ograničenja iz tih propisa.

Članak 4.

vigenti.

6.0. MISURE DI TUTELA DEI COMPLESSI NATURALI E STORICO-CULTURALI, DEGLI EDIFICI E DEI VALORI AMBIENTALI

6.1. Nella zona compresa dal Piano non esistono valori naturali e ambientali nel senso delle prescrizioni vigenti.

7.0. MISURE D'ATTUAZIONE DEL PIANO

7.0.1. La costruzione degli edifici e la sistemazione dell'ambiente nella zona compresa dal Piano verrà effettuata in conformità alla finalità dell'area prevista dal Piano, e in base alle prescrizioni di legge in vigore verranno rilasciate le licenze edilizie per ogni singolo intervento che s'intende fare nella zona.

7.0.2. La realizzazione di questo Piano verrà attuata in conformità ai programmi di sviluppo dei proprietari dei terreni e della Città di Rovigno.

8.0. MISURE PER IMPEDIRE GLI INFLUSSI SFAVOREVOLI SULL'AMBIENTE

8.0.1. Al momento di elaborare i progetti principali (per il rilascio delle licenze edilizie), e al momento di costruire, e in seguito utilizzare gli edifici, è necessario tenere conto dell'ambiente e applicare le misure per non deturparlo. E' indispensabile utilizzare fonti energetiche tali che miglioreranno dal punto di vista ecologico la zona in oggetto, il che sottintende l'utilizzo dell'energia solare, del gas o di energia alternativa.

8.0.2. I rifiuti verranno smaltiti in base ad adeguate prescrizioni generali sulle condizioni per la costruzione delle installazioni per la raccolta e la rimozione del materiale di scarto degli edifici, come pure in base alle prescrizioni vigenti nel territorio della Città di Rovigno. Su ogni particella edificabile, vicino al muro di recinzione lungo la strada, assicurare lo spazio dove depositare i rifiuti.

Nell'ambito degli edifici di finalità mista si possono sistemare i vani d'affari soltanto di quelle finalità che nel Piano territoriale del comune di Rovigno risultano attività pulite e non rumorose (articolo 61 della disposizione per l'attuazione del PPOR).

8.0.3. Lo smaltimento dei liquami verrà effettuato in modo tale che le acque di scarico provenienti dagli edifici ed eventualmente inquinate (spazi lavorativi), prima di essere riversate nel sistema fognario vanno depurate fino al livello tale da adempiere ai criteri per i singoli inquinamenti, in base al vigente standard generale (nella fognatura è consentito riversare soltanto le acque di scarico che sono a livello di acque di scarico domestiche).

8.0.4. Nella zona compresa dal Piano si prescrive il livello massimo consentito di rumore esterno LAeq di 55dBA durante il giorno e 45dBA durante la notte. Qualora le nuove prescrizioni stabilissero delle limitazioni più severe allora verranno applicate le limitazioni di tali prescrizioni.

Pet primjeraka izvornika Detaljnog plana uređenja "Valsavie" ovjeren je: potpisom odgovorne osobe i pečatom tijela odgovornog za provođenje javne rasprave, potpisom odgovorne osobe i pečatom pravne osobe koja je izradila Plan, potpisom stručnog tima u izradi Plana, potpisom Predsjednika Gradskog vijeća Grada Rovinja i pečatom Gradskog vijeća.

Jedan primjerak plana čuva se u pismohrani Gradskog vijeća, a disketa za kompjuterski medij sa ključem upotrebe u Odsjeku za urbanizam i zaštitu okoliša Grada Rovinja.

Članak 5.

Svaku presliku Plana u odnosu na istovjetnost s izvornikom plana ovjerava djelatnik koji upravlja tijelom nadležnim za poslove prostornog planiranja Grada Rovinja.

Članak 6.

Detaljni plan uređenja "Valsavie" izrađen je u 5 /pet/ istovjetnih Izvornika. Jedan primjerak Izvornika čuva se u Uredu Gradskog vijeća i Poglavarstva grada Rovinja, a disketa za kompjuterski medij sa ključem upotrebe u Odsjeku za prostorno i urbanističko planiranje i geodetske poslove.

Članak 7.

Ova Odiuka stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenom glasniku Grada Rovinja".

Klasa: 350-05/97-01/344
Urbroj: 2171/01-2/01/02-
Rovinj, 28. studenog 2002.g.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

97.

Na temelju odredbe članka 1., 9. i 10. Zakona o komunalnom gospodarstvu (NN, br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 i 129/00), članka 35. Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima (NN, br. 91/96 i 137/99), članka 87. Zakona o lokalnoj samoupravi i upravi (NN, br. 90/92, 91/93 i 117/93), članka 23., 24., 27. i 28. Zakona o prostornom uređenju (NN, br. 30/94, 68/98 i 61/00), te članka 51. Statuta grada Rovinja (»Službeni glasnik grada Rovinja« br. 5/02-prečišćeni tekst), Gradsko vijeće grada Rovinja na sjednici održanoj dana 28. studenog 2002.g., donosi

Articolo 4

Cinque copie dell'originale del Piano d'assetto dettagliato "Valsavie" sono state autenticate con la firma della persona responsabile e il timbro dell'organismo responsabile per l'attuazione del dibattito pubblico, con la firma della persona responsabile e il timbro della persona giuridica che ha redatto il Piano, con la firma dell'équipe specializzata nell'elaborazione del Piano, con la firma del Presidente del Consiglio municipale della Città di Rovigno e il timbro del Consiglio municipale.

Una copia del piano si custodisce nell'archivio del Consiglio municipale, mentre il dischetto per il computer presso la Sezione per l'urbanistica e la tutela dell'ambiente della Città di Rovigno.

Articolo 5

Ogni fotocopia del Piano in rapporto all'originale del piano va autenticata dall'impiegato che dirige l'organismo competente per gli affari di pianificazione territoriale della Città di Rovigno.

Articolo 6

Il Piano d'assetto dettagliato "Valsavie" è stato redatto in 5 (cinque) copie uguali. Una copia si custodisce presso l'Ufficio del Consiglio e della Giunta municipale della città di Rovigno, mentre il dischetto per il computer con la chiave d'utilizzo presso la Sezione per la pianificazione urbanistico-ambientale e gli affari geodetici.

Articolo 7

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovigno".

Classe: 350-05/97-01/344
Numprot: 2171/01-2/01/02-
Rovigno, 28 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

97.

In conformità alle disposizioni degli art. 1, 9 e 10 della Legge sull'economia comunale (Gazz.uff. – NN, nr. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00 e 129/00), dell'art. 35 della Legge sulla proprietà e gli altri diritti effettivi (Gazz.uff. – NN, nr. 91/96 e 137/99), dell'art. 87 della Legge sull'autogoverno e l'amministrazione locale (Gazz.uff. – NN, nr. 90/92, 91/93 e 117/93), degli art. 23, 24, 27 e 28 della Legge sull'assessamento ambientale (Gazz.uff. – NN, nr. 30/94, 68/98 e 61/00) e dell'art. 51 dello Statuto della città di Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, nr. 5/02 – testo integro) il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta del 28 novembre 2002, emana la seguente

ODLUKU
o prestanku stvojsva Javnog dobra – Bene pubblico

Članak 1.

Nekretninane u K.o.Rovinj označene kao k.č.9826/2 površine 488 m2 i k.č.9826/3 površine 353 m2, upisane u POPIS IV, prestaje svojstvo Javnog dobra – Bene pubblico, te se iste prenose u vlasništvo grada Rovinja.

Članak 2.

Zemljišno knjižna služba Općinskog suda u Rovinju izvršit će uknjižbu ove Odluke na način da na nekretninama iz članka 1. ove Odluke izvrši brisanje društvenog vlasništva u javnoj upotrebi (bene pubblico) upisanim u POPIS IV uz istovremenu uknjižbu prava vlasništva GRADA ROVINJA.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objaviti će se u Službenom glasniku grada Rovinja.

Klasa: 944-01/02-01/115
Urbroj: 2171/01-1-02-1
Rovinj, 28. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

98.

Sukladno odredbi članka 35.Zakona o lokalnoj (regionalnoj) samoupravi (N.N. br. 33/01 i 60/01) i odredbi čl. 51. Statuta Grada Rovinja (Službeni glasnik Grada Rovinja br. 5/02 – prečišćeni tekst) Gradsko vijeće grada Rovinja na sjednici održanoj dana 28. studenog 2002. godine, donosi slijedeći

ZAKLJUČAK

I

Grad Rovinj u svrhu podmirenja dijela duga od strane Rovinjturista d.d. iz Rovinja, nastalog po osnovi komunalne naknade, a reprogramiranog Ugovorom o nagodbi Klasa br.: 402-01/02-01/22, Ur broj: 2171/01-02-02-16 od 13. studenoga 2002. godine, prihvaća prijedlog Rovinjturista d.d. za kupnju sljedećih nekretnina u vlasništvu Rovinjturista d.d. iz Rovinja:

a) nekretnine označene kao k.č. 929 , kuća, pop. br. 1210 i to dvije prostorije na prvom katu označene sl . «B», tipa 271/A k.o. Rovinj, upisane u z.k.ul. 4077 k.o. Rovinj,

DECISIONE
sulla cessazione del carattere di Bene pubblico

Articolo 1

I beni immobili del C.c. di Rovigno contrassegnati come p.c. 9826/2 della superficie di 488 m2 e p.c. 9826/3 della superficie di 353 m2, iscritti nell' ELENCO IV, cessano di essere Bene pubblico e vengono trasferiti in proprietà alla città di Rovigno.

Articolo 2

L'Ufficio tavolare del Tribunale comunale di Rovigno eseguirà l'intervolazione di questa Decisione in modo da cancellare i beni immobili di cui all'art. 1 della presente Decisione della proprietà sociale ad uso pubblico (bene pubblico) iscritti nell' ELENCO IV, intavolando contemporaneamente il diritto di proprietà a nome della CITTA' DI ROVIGNO.

Articolo 3

La presente Decisione entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della città di Rovigno.

Classe: 944-01/02-01/115
Nro: 2171/01-1-02-1
Rovigno, 28 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

98.

Conformemente alle disposizioni dell' articolo 35 della Legge sull' autogoverno locale e territoriale (regionale) (GU, nn. 33/01 e 60/01) e alle disposizioni dell' articolo 51 dello Statuto della Città di Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovigno, n. 5/02 – testo emendato), il Consiglio municipale della Città di Rovigno alla seduta tenutasi il 28 novembre 2002, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Per saldare una parte del debito della Rovinjturist s.p.a. di Rovigno, dovuto all' imposta comunale, e riprogrammato con il Contratto d' accordo, Classe n. 402-01/02-01/22, Numprot: 2171/01-02-02-16 del 13 novembre 2002, la Città di Rovigno accoglie la proposta della Rovinjturist s.p.a. di acquistare i seguenti immobili di proprietà della Rovinjturist s.p.a. di Rovigno:

a) immobili contrassegnati quale p.c. 929, casa, pop.n.1210 e precisamente due vani al primo piano contrassegnate con la lettera "B", tipo 271/A c.c. Rovigno, iscritte nella p.t. 4077 c.c, Rovigno,

b) jedne polovine dijela (1/2 dijela) nekretnine upisane u z.k.ul. 273 k.o. Rovinj, z.k. tijelu prvom, k.č. 930, kuća i to četiri prostorije na prvom katu označene sl. «B» tipa 271.

II

Prihvaća se kupoprodajna cijena 822.800,00 kn sukladno Izvješću o izvršenoj procjeni poslovnog prostora na prvom katu u stambeno-poslovnoj građevini smještenoj na zgr.č. 929 i 930 u k.o. Rovinj u ulici Garibaldi br. 9 u Rovinju izrađenom od stalnog sudskog vještaka Nade Orbanić Sapundžić, dipl. ing. arh. dana 14. listopada 2002. kojim predmetne nekretnine iz t. I zaključka procjenjuje na iznos od 822.800,00 kn, a plaćanje će se izvršiti kompenzacijom s dijelom obveza Rovinjturista d.d. po osnovi komunalne naknade.

III

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Rovinja za potpisivanje Ugovora o kupoprodaji nekretnina iz t. I zaključka.

IV

Ovaj zaključak stupa na snagu danom objave u Službenom glasniku grada Rovinja.

Klasa: 402-01/02-01/22

Ur. broj : 2171/01-1-02-1

Rovinj, 28. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

99.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 28. studenog 2002.g., donijelo je sljedeći

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Program razvoja poljoprivrede na području grada Rovinja.

Klasa: 023-01/02-01/21

Urbroj: 2171/01-1-02-1

Rovinj, 28. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

100.

Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj 28. studenog 2002.g., donijelo je sljedeći

b) ½ parte dell'immobile iscritto nella p.t. 273 c.c. Rovigno, par.cat. prima, p.c. 930, casa e precisamente quattro vani al primo piano contrassegnati con la lettera "B" tipo 271.

II

Si approva il prezzo di compravendita di 822.800,00 kn conformemente al Resoconto della stima del vano d'affari al primo piano dell'edificio abitativo-d'affari situato sulla p.e. 929 e 930 nel c.c. Rovigno in via Garibaldi 9 a Rovigno, redatto dal perito giudiziario ing. Nada Orbanić Sapundžić il 14 ottobre 2002, con il quale gli immobili di cui al punto I della presente conclusione si stimano del valore di 822.800,00 kn, mentre il pagamento verrà effettuato con la compensazione con la parte degli obblighi della Rovinjturist s.p.a. dovuti all'imposta comunale.

III

Il sindaco della Città di Rovigno è autorizzato a sottoscrivere il Contratto di compravendita dell'immobile di cui al punto I della presente conclusione.

IV

La presente conclusione entra in vigore il giorno della pubblicazione sul Bollettino ufficiale della città di Rovigno.

Classe: 402-01/02-01/22

Numprot: 2171/01-1-02-1

Rovigno, 28 novembre 2002

Il Presidente
del Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

99.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 novembre 2002, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolto il Programma di sviluppo dell'agricoltura nel territorio della città di Rovigno.

Classe: 023-01/02-01/21

Numprot: 2171/01-1-02-1

Rovigno, 28 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

100.

Il Consiglio municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 28 novembre 2002, ha emanato la seguente

ZAKLJUČAK

Prihvaća se Program gospodarenja poljoprivrednim zemljištem u vlasništvu države na području grada Rovinja izrađen od strane Zavoda za upravu poljoprivrednog gospodarstva, Agronomskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Klasa: 320-01/02-01/176
Urbroj: 2171/01-1-02-1
Rovinj, 28. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

CONCLUSIONE

Viene accolto il Programma di gestione dei terreni agricoli di proprietà statale nel territorio della città di Rovigno, redatto dall'Istituto per la gestione degli affari agricoli della Facoltà d'agronomia dell'Università di Zagabria.

Classe: 320-01/02-01/176
Numprot: 2171/01-1-02-1
Rovigno, 28 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

101.

Na temelju članka 51. Statuta Grada Rovinja ("Službeni glasnik Grada Rovinja", br. 5/02) i članka 4. Odluke o osnivačkim pravima i obvezama spram ustanove kulture Pučkog otvorenog učilišta Grada Rovinja ("Službeni glasnik Grada Rovinja" br. 4/94 i 6/97), Gradsko vijeće Grada Rovinja, na sjednici održanoj 29. studenog 2002. godine, donijelo je

RJEŠENJE
o razrješenju predsjednika
Upravnog vijeća
Pučkog otvorenog učilišta Grada Rovinja

I

SILVANO ZILLI razrješuje se dužnosti predsjednika Upravnog vijeća Pučkog otvorenog učilišta Grada Rovinja, na osobni zahtjev.

II

Ovo rješenje stupa na snagu danom objave u "Službenom glasniku Grada Rovinja".

Klasa: 013-01/02-01/15
Urbroj: 2171/01-1-02-1
Rovinj, 29. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

101.

Sulla base dell'articolo 51 dello Statuto della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», n.5/02) e dell'articolo 4 della Delibera sui diritti e doveri di fondazione nei confronti dell'ente culturale l'Università' popolare aperta della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», n.4/94 e 6/97), il Consiglio municipale della Città' di Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 novembre 2002, ha emanato il seguente

DECRETO
d'esonero del presidente
del Consiglio d'amministrazione
dell'Università' popolare aperta della Città' di Rovigno

I

SILVANO ZILLI viene esonerato dall'incarico di presidente del Consiglio d'amministrazione dell'Università' popolare aperta della Città' di Rovigno, su richiesta personale.

II

Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno».

Classe: 013-01/02-01/15
Numprot: 2171/01-1-02-1
Rovigno, 29 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

102.

Na temelju članka 51. Statuta Grada Rovinja ("Službeni glasnik Grada Rovinja", br. 5/02) i članka 4. Odluke o osnivačkim pravima i obvezama spram ustanove kulture Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja ("Službeni glasnik Grada Rovinja" br. 4/94 i 6/97), Gradsko vijeće Grada Rovinja, na sjednici održanoj 29. studenog 2002. godine, donijelo je

RJEŠENJE
o imenovanju predsjednika Upravnog vijeća
Pučkog otvorenog učilišta
Grada Rovinja

I

NICOLO' SPONZA imenuje se za predsjednika Upravnog vijeća Pučkog otvorenog učilišta Grada Rovinja.

II

Ovo rješenje stupa na snagu danom objave u "Službenom glasniku grada Rovinja".

Klasa: 013-01/02-01/15
Urbroj: 2171/01-1-02-2
Rovinj, 29. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

102.

Sulla base dell'articolo 51 dello Statuto della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», n.5/02) e dell'articolo 4 della Delibera sui diritti e doveri di fondazione nei confronti dell'ente culturale l'Università popolare aperta della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», n.4/94 e 6/97), il Consiglio municipale della Città' di Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 novembre 2002, ha emanato il seguente

DECRETO
di nomina del presidente del Consiglio
d'amministrazione dell'Università popolare aperta
della Città' di Rovigno

I

NICOLO' SPONZA viene nominato presidente del Consiglio d'amministrazione dell'Università popolare aperta della Città' di Rovigno.

II

Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno».

Classe: 013-01/02-01/15
Numprot: 2171/01-1-02-2
Rovigno, 29 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

103.

Na temelju članka 51. Statuta grada Rovinja ("Službeni glasnik grada Rovinja", br. 5/02 – prečišćeni tekst) i članka 4. Odluke o osnivačkim pravima i obvezama spram ustanove kulture Zavičajni muzej Grada Rovinja ("Službeni glasnik Grada Rovinja" br. 4/94 i 8/95), Gradsko vijeće grada Rovinja, na sjednici održanoj dana 29. studenog 2002. godine, donijelo je

RJEŠENJE
o imenovanju članova Upravnog vijeća
Zavičajnog muzeja Grada Rovinja

I

U Upravno vijeće Zavičajnog muzeja Grada Rovinja, imenuju se:

1. Mario Marich, za predsjednika
2. Dubravka Medak, za člana.

103.

Sulla base dell'articolo 51 dello Statuto della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», n.5/02) e dell'articolo 4 della Delibera sui diritti e doveri di fondazione nei confronti dell'ente culturale Museo civico della Città' di Rovigno («Bollettino ufficiale della Città' di Rovigno», nn.4/49 e 8/95), il Consiglio municipale della Città' di Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 novembre 2002, ha emanato il

DECRETO
di nomina dei membri del Consiglio d'amministrazione
del Museo civico della Città' di Rovigno

I

Nel Consiglio d'amministrazione del Museo civico della Città' di Rovigno vengono nominati:

1. Mario Marich, presidente
2. Dubravka Medak, membro

Il terzo membro del Consiglio d'amministrazione verterà

Trećeg člana Upravnog vijeća izabrati će stručni djelatnici Zavičajnog muzeja grada Rovinja.

II

Članovi Upravnog vijeća imenuju se na period od četiri (4) godine.

III

Članovi Upravnog vijeća mogu biti razriješeni i prije isteka mandata za koji su imenovani ako:

- član to osobno zahtjeva,
- svojim nesavjesnim ili nepravilnim radom Ustanovi prouzroči štetu, zanemaruje ili nemarno obavlja svoju dužnost, tako da nastane ili bi mogla nastati veća šteta za Ustanovu,
- narušava dignitet Ustanove,
- ne postupi po odluci Gradskog vijeća ili zaključku Gradskog poglavarstva,
- kada se ocijeni da su nastale okolnosti koje su dovele u pitanje redovno obavljanje djelatnosti, a razrješenje kojih zahtjeva drugačije kadrovske strukturiranje vijeća.

Gradsko vijeće donosi odluku o razrješenju na prijedlog Gradskog poglavarstva.

IV

Ovo rješenje stupa na snagu danom objave u "Službenom glasniku grada Rovinja".

Klasa: 013-01/02-01/14
Urbroj: 2171/01-1-02-1
Rovinj, 29. studenog 2002.

Predsjednik
Gradskog vijeća
Davorin Flego, v.r.

eletto dai lavoratori del Museo civico della Citta' di Rovigno.

II

I membri del Consiglio d'amministrativo vengono nominati per un periodo di quattro (4) anni.

III

I membri del Consiglio d'amministrazione possono essere esonerati anche prima dello scadere del mandato per il quale sono stati nominati qualora:

- il membro lo richiedesse personalmente,
- con il proprio irresponsabile o scorretto lavoro arrecasse dei danni all'Istituzione, trascurasse o svolgesse negligenemente il proprio dovere, danneggiando l'Istituzione,
- daneggiasse la dignita' dell'Istituzione,
- non agisse in base alle delibere del Consiglio municipale oppure alle conclusioni della Giunta municipale,
- si valutasse il manifestarsi di circostanze che abbiano messo in dubbio lo svolgimento regolare dell'attivitá', e la soluzione delle quali richiedesse una differente strutturazione dei quadri del consiglio.

Il Consiglio municipale emana la delibera sull'esonero in base alla proposta della Giunta municipale.

IV

Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione sul «Bollettino ufficiale della Citta' di Rovigno».

Classe:013-01/02-01/14
Numprot: 2171/01-1-02-1
Rovigno, 29 novembre 2002

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.